

# DER WEIS(S)E Schimmel

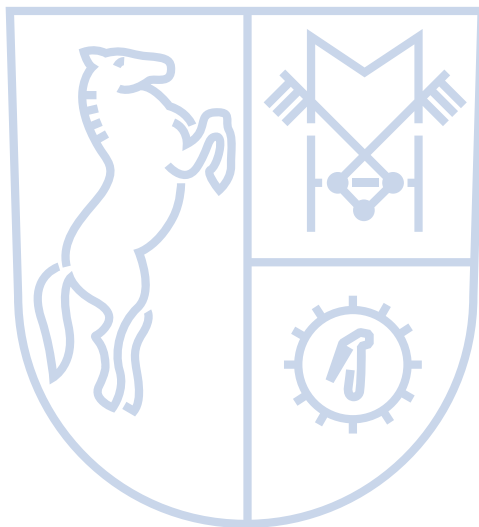


WER DIE MATZENDORF-HÖLLES NEWS LIEST, **WEISS** MEHR.

**Wechsel im Gemeinderat**  
Martin Schneidhofer wird neuer  
Vizebürgermeister

**Verleihung**  
Matzendorf-Hölles ist weiterhin  
Jugendpartnergemeinde

NR. **02**/  
**2025**



# Liebe Gemeindebürgerinnen & Gemeindebürger,

Die Winterzeitung bietet uns jedes Jahr die schöne Möglichkeit, auf das Gemeindeleben zurückzublicken und gleichzeitig einen Blick nach vorne zu werfen. In dieser Ausgabe finden Sie wieder zahlreiche Berichte über Feste, Veranstaltungen und Aktivitäten, die unser Jahr geprägt haben – dafür ein großes Dankeschön!

Neben diesen Rückblicken möchten wir Sie auch über wichtige Projekte informieren, die bereits umgesetzt wurden oder im kommenden Jahr bevorstehen. Dazu zählen unter anderem der Aus- und Neubau unserer Volksschule, die Sanierung des alten Kindergartens, notwendige Adaptierungen im Gemeindezentrum, Investitionen in Straßen, Wasser- und Kanalversorgung sowie Verbesserungen bei der Straßenbeleuchtung und Verkehrssicherheit. Auch die Instandsetzung von Land- und Forstwegen sowie der Ankauf eines neuen Bauhoffahrzeugs sind entscheidende Schritte, um unsere Infrastruktur modern und zukunftsfit zu halten.

All diese Maßnahmen – abgeschlossen oder noch im Entstehen – zeigen, wie viel in unserer Gemeinde bewegt wird. Die Winterzeitung soll Ihnen einen transparenten Überblick geben und gleichzeitig die Vielfalt unserer Vereine, Initiativen und Projekte sichtbar machen.

Gerade die Advent- und Weihnachtszeit erinnert uns daran, wie **wertvoll Zusammenhalt und Engagement** sind. Deshalb möchte ich mich bei allen bedanken, die das Gemeindeleben mitgestalten – ob in Vereinen, in der Nachbarschaft oder in Form stiller Unterstützung.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein fröhliches und besinnliches Weihnachtsfest, erholsame Feiertage und einen guten Start in ein gesundes, glückliches und erfolgreiches Jahr 2026 – mit vielen schönen Momenten in unserer Gemeinde!



T. +43 2628 62 907  
F. +43 2628 62 907 19

[matzendorf-hoelles.at](http://matzendorf-hoelles.at)

[gemeinde@matzendorf-hoelles.at](mailto:gemeinde@matzendorf-hoelles.at)

[gemeindematzendorfhoeelles](https://www.instagram.com/gemeindematzendorfhoeelles)

Gemeinde Matzendorf-Höelles

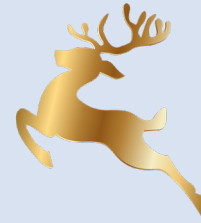
Gemeinde WhatsApp Kanal



Ihr Bürgermeister



# Inhalt



## 01

### Gemeinde & Service

Voranschlag	04
Aktuelles aus dem Gemeinderat	05
Bildung	08
NÖ Jugend- und Partnergemeinde	10
Bauamt / Infrastruktur / Bauhof / Wirtschaft	11
Klimabündnis / Energie / Mobilität / Sicherheit	19
Aktuelle Informationen Bürgerservice	22
Standesamt	27
Veranstaltungen / Heurigen / Abfall / Gesundheit	29
Jubilare	34
Volksschule Matzendorf-Hölles	36
Kindergärten Matzendorf-Hölles	38

## 02

### Veranstaltungen

Ladies Lounge	40
Bürgermeister Frühschoppen	41
Kabarettabend mit Barbara Balldini	42
Gemeinsam bewegen / Workshops	43

## 03

### Vereinsleben

Freiwillige Feuerwehren	45
SC Matzendorf-Hölles / Pecherpfad Hölles	48
Gemeinsam Schön MaHö	51
Pfarre	52
Pensionistenklub Matzendorf-Hölles	53
FC Trift / Bauernbund Hölles	54
Bauernbund Matzendorf	56
TC Matzendorf-Hölles	57
GHCC / Kinderfreunde Matzendorf-Hölles	58

#### Hinweis:

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird in dieser Publikation bei den kommenden Artikeln auf eine geschlechtsspezifische Differenzierung verzichtet. Sämtliche personenbezogenen Bezeichnungen sind im Sinne des Gleichbehandlungsgesetzes geschlechtsneutral zu verstehen und beziehen sich gleichermaßen auf alle Personen, unabhängig vom Geschlecht.

#### Impressum:

##### Herausgeber und Medieninhaber:

Gemeinde Matzendorf-Hölles, Badenerstraße 19,  
2751 Matzendorf-Hölles

**Redaktion und Inhalt:** Bürgermeister Franz Stiegler, Gemeinde Matzendorf-Hölles, Badenerstraße 19,  
2751 Matzendorf-Hölles

**Layout:** Viktoria Mannsberger, Daniel Habel

**Text:** Michaela Negratschker

**Fotos:** Gemeinde Matzendorf-Hölles

**Druck:** Druck.at, 2544 Leobersdorf, Aredstr.7 /EG/ Top H 01

**Erscheinung:** Dezember 2025



# Voranschlag des Gemeindehaushalts

**D**er Voranschlag für das Haushaltsjahr 2026 bildet die Grundlage für die finanzielle Gebarung der **Gemeinde Matzendorf-Hölles** im kommenden Jahr. Er enthält alle geplanten **Einnahmen und Ausgaben**, sowie die **Finanzierungsmaßnahmen** für laufende Aufgaben und zukünftige Investitionen.

Mit dem Voranschlag werden die **Schwerpunkte der Gemeindepolitik** für das Jahr 2026 festgelegt. Dazu zählen unter anderem Maßnahmen zur Erhaltung und Verbesserung der Infrastruktur, Investitionen in Bildung, Umwelt- und Klimaschutz, Digitalisierung, sowie die Unterstützung des örtlichen Gemeinschaftslebens.

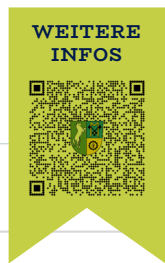
Der Entwurf des Voranschlags wird vom Bürgermeister erstellt (er bedient sich dazu seiner Angestellten) und anschließend dem Gemeinderat zur Beschlussfassung vorgelegt. Bürgerinnen und Bürger haben im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen die Möglichkeit vor dem Beschluss **Einsicht in den Voranschlag** zu nehmen.

Ein verantwortungsvoller Umgang mit den Gemeindefinanzen ist die Grundlage für eine nachhaltige und zukunftsorientierte Entwicklung unserer Gemeinde. Der Voranschlag weist ein Nettoergebnis von -304.000 € auf.

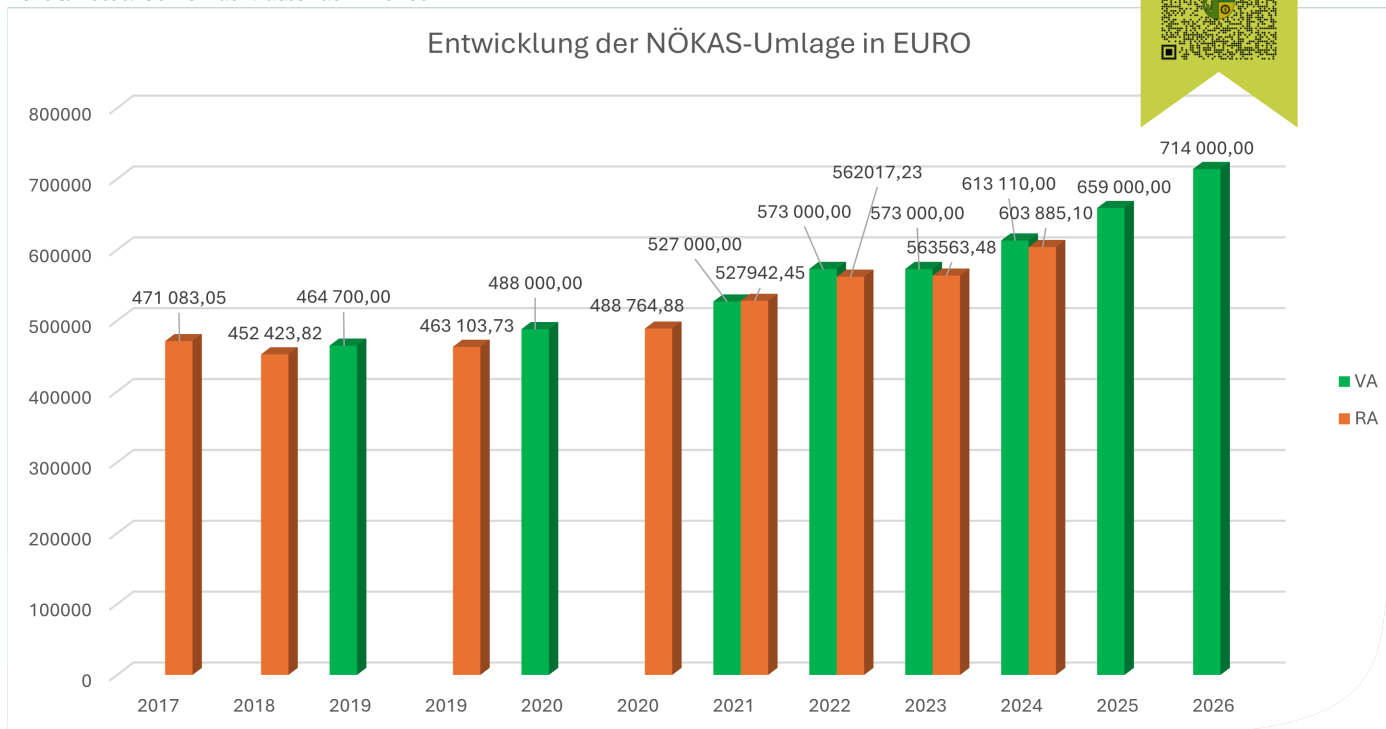
Die Betriebe der Wasserversorgung weisen einen Haushaltsabgang von 99.300 € aus, die Betriebe der Abwasserbeseitigung 224.400 € (weil 2026 wieder 250.000 € in notwendige Erhaltungsarbeiten fließen). Die Betriebe der Müllbeseitigung einen Abgang von 60.200 €, den der Gemeinderat versucht mit Einsparungsmaßnahmen zu reduzieren.

Die Sozialhilfeumlage wird mit 422.000 € und der **NÖKAS** mit 714.000 € zu Buche schlagen – diese beiden Umlagen sind das **Hauptproblem**, warum derzeit so viele Gemeinden als Konsolidierungsgemeinden geführt werden.

Das jährliche Haushaltspotential weist ein Guthaben von 54.700 € und das kumulierte Haushaltspotential eine Höhe von 2.154.900 € aus.



Text & Fotos: Gemeinde Matzendorf-Hölles



Text &amp; Fotos: Gemeinde Matzendorf-Hölles



## Aktuelles

### AUS DEM GEMEINDERAT

Bgm Franz Stiegler, FPÖ-Obmann Rusu sowie SPÖ-Obmann Mocek gratulierten Martin Schneidhofer und Andreas Wöhler zur gewonnenen Wahl recht herzlich.

**D**ie Gemeinderatssitzung am 1. September 2025 konnte nicht wie geplant durchgeführt werden, da keine Beschlussfähigkeit gegeben war. Trotz der Vertagung konnte der bisherige **VizeBgm. Leopold Schagl (ÖVP)** von **Bgm. Franz Stiegler (ÖVP)** aus seinem Amt verabschiedet werden.

Außerdem durfte **Bgm. Franz Stiegler** das Ersatzmitglied **Frau Angelika Pammer (ÖVP)** als neue Gemeinderätin anloben, da es dazu keine Gemeinderatsitzung benötigt.

In der Sitzung des Gemeinderats am 10. September 2025 - anwesend 19 Mandatare von 21 - stand unter anderem die Wahl eines neuen Vizebürgermeisters auf der Tagesordnung. Nach dem Ausscheiden von **Leopold Schagl** wurde **Martin Schneidhofer (ÖVP)** für dieses Amt nominiert. Als Gegenkandidat trat **Vasile-Adrian Rusu (FPÖ)** an. Von den 19 anwesenden Mandataren stimmten 12 für Martin Schneidhofer, 6 für **Vasile-Adrian Rusu**, eine Stimme war eine Enthaltung. Damit wurde **Martin Schneidhofer** zum neuen Vizebürgermeister gewählt.

**Bgm. Franz Stiegler** zeigte sich zufrieden mit dem Ablauf der Wahl: „Ich freue mich, dass die Wahl gut über die Bühne gebracht wurde. Mit Martin Schneidhofer gewinnen wir einen zuverlässigen Vizebürgermeister mit jahrelanger Erfahrung in unserer Gemeinde, der stets ein offenes Ohr für die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger hat.“

Ein weiterer wichtiger Tagesordnungspunkt war die Wahl des **geschäftsführenden Gemeinderats**. Mit 16 gültigen Stimmen und 3 Enthaltungen wurde **Andreas Wöhler** in dieses Amt gewählt. „Mit Andreas Wöhler kommt ein kompetenter Kollege in den Gemeindevorstand. Ich freue mich auf eine gute, konstruktive Zusammenarbeit“, so Bgm. Franz Stiegler positiv.

**Der Gemeinderat blickt mit diesen Entscheidungen gut aufgestellt in die Zukunft.**

Wir wünschen allen für ihre neue Aufgabe alles Gute!

Bgm. Franz Stiegler gratuliert der neuen Gemeinderätin Angelika Pammer



# Ein Dank an Leopold Schagl

## Vizebürgermeister a.D.



**L**eopold Schagl hat unsere Gemeinde viele Jahre mit Leidenschaft und Power mitgestaltet. Nun verabschiedet er sich nach 18 Jahren als Vizebürgermeister – ein wichtiger Abschnitt geht für ihn zu Ende. Bgm. Franz Stiegler bringt es dabei auf den Punkt: „Du warst für mich ein verlässlicher „Vize“, ein Mentor und jemand, der mir den Einstieg in die Gemeindepolitik wesentlich erleichtert hat. Deine „ruhige“ Art, Dein Einsatz, Deine Erfahrung und vor allem Deine Geradlinigkeit haben viel bewegt.“  
Lieber Leopold, wir danken Dir herzlich für Deinen großartigen Einsatz und freuen uns, dass Du nun mit uns teilst, was Dir für die Zukunft von Matzdorf-Hölles besonders wichtig ist.

„Liebe Mitbürger,  
Nach einer langen und ereignisreichen Zeit als Vizebürgermeister verabschiede ich mich von dieser Funktion. Es war mir stets ein großes Anliegen, unsere Gemeinde aktiv zu gestalten und Projekte zu unterstützen, die Matzdorf-Hölles nachhaltig voranbringen.“

In all den Jahren durfte ich viele engagierte Menschen kennenlernen und an wichtigen Entscheidungen für unsere Gemeinde mitwirken. Besonders dankbar bin ich für die gute Zusammenarbeit

mit dem Bürgermeister, dem Gemeinderat, der Gemeindeverwaltung und den zahlreichen Vereinen, die das Gemeinschaftsleben in Matzdorf-Hölles prägen.

Natürlich gab es auch herausfordernde Zeiten, hitzige Diskussionen und unterschiedliche Meinungen – aber genau das macht gelebte Demokratie aus. Und mit einem Augenzwinkern darf ich sagen:

„Sollte ich jemanden beleidigt oder persönlich angegriffen haben – ich habe es auch so gemeint.“

Ich hoffe, Sie nehmen mir diesen kleinen Scherz nicht übel – denn er steht stellvertretend für die offene, direkte und manchmal auch humorvolle Art, mit der ich meine Arbeit immer verstanden habe.

Für die Zukunft wünsche ich mir, dass wir alle weiterhin gemeinsam anpacken, zusammenhalten und Matzdorf-Hölles zu einem Ort machen, auf den wir alle stolz sein können. Ich bleibe unserer Gemeinde natürlich verbunden und werde auch künftig mit Interesse verfolgen, wie sich unser Ort weiterentwickelt.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen, Ihre Unterstützung und viele wertvolle Begegnungen in all den Jahren.  
Ihr Vizebürgermeister a.D. Leopold Schagl.“



# Angelobung unseres neuen Vizebürgermeisters

**D**ie Gemeinde Matzendorf-Hölles freut sich bekanntzugeben, dass **der neue VizeBgm. Martin Schneidhofer offiziell in sein Amt eingeführt wurde**. Die Angelobung fand im September in der Bezirkshauptmannschaft Wiener Neustadt statt und wurde von Bezirkshauptmann Mag. Markus Sauer im Rahmen einer persönlichen Amtsverpflichtung durchgeführt. In einem formellen Rahmen legte der neue Vizebürgermeister das gesetzlich vorgesehene Gelöbnis ab und übernahm damit offiziell die Verantwortung für seine neue Funktion im Gemeinderat von Matzendorf-Hölles.

Die Gemeinde Matzendorf-Hölles gratuliert herzlich zur Angelobung und wünscht dem neuen Vizebürgermeister viel Elan, eine gute Hand für die richtigen Entscheidungen und viel Erfolg bei der gemeinsamen Gestaltung unserer Gemeinde-Zukunft!

Im Folgenden berichtet unser Vizebürgermeister, welche Themen und Projekte ihm besonders wichtig sind, um Matzendorf-Hölles zukunftsorientiert zu gestalten.

„Liebe Mitbürger,  
Mit großer Freude und tiefem Respekt blicke ich auf meine Wahl zum Vizebürgermeister unserer

wunderbaren Gemeinde Matzendorf-Hölles. Ich danke allen herzlich für das Vertrauen – sei es durch Ihre Stimme, Ihre Unterstützung oder Ihre Ermutigung in den vergangenen Wochen und Monaten.

Ein besonderer Dank gilt meiner Familie, meinen Kollegen im Gemeinderat und unserem Bgm. Franz Stiegler, mit dem ich mich auf eine konstruktive und partnerschaftliche Zusammenarbeit freue. Diese Wahl ist für mich nicht nur eine große Ehre, sondern auch eine große Verantwortung gegenüber den Menschen, die hier leben, arbeiten und ihre Zukunft gestalten.

In meiner neuen Funktion möchte ich mitgestalten und Brücken bauen – zwischen Generationen, zwischen Stadt und Land, zwischen Tradition und Fortschritt. Mir ist es wichtig, die Lebensqualität in unserer Gemeinde zu stärken, Transparenz und Bürgernähe zu fördern sowie beste Voraussetzungen für unsere Kinder und Jugendlichen zu schaffen – unter anderem durch die Modernisierung und den Umbau unserer Volksschule.

Ich freue mich auf die gemeinsame Arbeit, auf einen offenen Dialog und darauf, Matzendorf-Hölles gemeinsam zukunftsorientiert zu gestalten.

Ihr Vizebürgermeister Martin Schneidhofer.“

FOTO: BH WIENER NEUSTADT



# Neue Ausweichschule

## Zukünftige Aus- bzw. Umbaupläne

**S**eit Juni wurde mit Hochdruck an der Fertigstellung der neuen Containerschule gearbeitet. Sie ist nun fertig, perfekt eingerichtet und hat ihren Betrieb bereits im September aufgenommen. Diese temporäre Einrichtung dient als Ausweichquartier, während das bestehende Volksschulgebäude einer umfassenden Erweiterung und Modernisierung unterzogen wird.

Direktorin Jutta Eichberger zeigt sich mit dem schnellen Fortschritt äußerst zufrieden. Sie betont, wie wichtig es sei, den Kindern in der Übergangszeit ein sicheres und gut ausgestattetes Lernumfeld zu bieten, in dem Lernen mit Freude möglich ist. Auch Vizebürgermeister Martin Schneidhofer hebt hervor, dass die moderne Übergangsschule eine kontinuierliche und ungestörte Fortführung des Unterrichts gewährleistet, obwohl auf der Baustelle intensive Arbeiten stattfinden.

Auch die Nachmittagsbetreuung soll in die neue Volksschule beziehungsweise in den Zubau zukunftssicher integriert werden. Nach Fertigstellung der Schule soll auch der Innenhof eine zentrale Rolle einnehmen.



Interessenten für die Nachnutzung der alten Horte Räume können sich gerne melden. Wann genau mit dem Bau der neuen Volksschule gestartet wird, ist derzeit noch unklar, da es leider etliche Verzögerungen gab und noch Vergabeverfahren getätigt werden müssen.

# Wir fördern Bildung

## Schulstart ohne Sorgen: Wir unterstützen unsere Familien

**A**uch heuer haben wir dafür gesorgt, dass alle Volksschulkinder bestens ausgestattet ins neue Schuljahr starten konnten. Seit 2019 stellen wir jedes Jahr die Grundausrüstung – von Heften und Schnellheftern bis zu Zeichenblöcken und Umschlägen – kostenlos zur Verfügung. In diesem Jahr betrug die **Gesamtsumme der bereitgestellten Materialien 4.100 €**.

Die Materialien werden zentral bestellt und direkt an die Schule geliefert. So ersparen sich die Eltern nicht nur die Kosten sondern auch die Zeit für die Besorgung.

Wir möchten damit zeigen, dass Bildung eine gemeinsame Aufgabe ist und wir alle dazu beitragen können, dass unsere Kinder gleiche Chancen haben. Gleichzeitig sorgt die einheitliche Ausstattung für einen strukturierten und geregelten Schulalltag.



Foto: PixaBay (adonyig)



Text & Fotos: Gemeinde Matzendorf-Hölles

## Bildungsförderung 2025

Auf den Fotos zu sehen: Leonard Grill, Elisa Traun, Florian Kulec, Marlene Gurtner, Bgm. Franz Stiegler;



**E**ine gute Ausbildung ist wichtig – und herausragende Erfolge sollten belohnt werden!

Auch heuer hat die Gemeinde Matzendorf-Hölles wieder Bürger ausgezeichnet, die ihre Lehrabschlussprüfung, Matura oder Studium mit hervorragendem Ergebnis abgeschlossen haben.

Da sich kein gemeinsamer Termin finden ließ, wurden die Bildungsförderungen dieses Mal individuell bei Terminen vergeben, sodass Bgm. Franz Stiegler die erfolgreichen Jugendlichen persönlich beglückwünschen konnte. Wir gratulieren euch herzlich zu Eurem Einsatz, Eurer Ausdauer und Eurem Engagement!

Wir wünschen euch weiterhin viel Erfolg auf eurem Weg und hoffen, dass ihr eure Ziele mit genauso viel Motivation weiter verfolgt.



**Alle Infos und das Antragsformular für die Bildungsförderung 2026 gibt's hier:**

[www.matzendorf-hoelles.at/Bildungsfoerderung](http://www.matzendorf-hoelles.at/Bildungsfoerderung)



# NÖ Jugend-Partnergemeinde

WIR TRAGEN WEITERHIN DIESEN TITEL

Foto: Gemeinde Matzendorf-Hölles



**I**m Rahmen eines feierlichen Festakts am 26. September 2025 in Wieselburg wurde unserer Gemeinde – vertreten durch unseren gf. Jugendgemeinderat Robert Resch und **Bgm. Franz Stiegler** - das Zertifikat von Landesrätin Christina Teschl-Hofmeister überreicht. Diese Auszeichnung zeigt: Unsere Gemeinde setzt ein starkes Zeichen für Jugendbeteiligung, Mitgestaltung und Zukunftsorientierung! Ein Dankeschön an unseren gf. Jugendgemeinderat Robert Resch, der den Antrag gestellt hat und bis zur erfolgreichen Umsetzung begleitet hat.

„Ich bin stolz darauf, dass wir diesen Schritt geschafft haben. Die Jugend ist ein unverzichtbarer Teil unserer Gemeinde – mit frischen Ideen, viel Energie und dem Willen, mitzugestalten. Genau das wollen wir unterstützen und weiter fördern!“, so Bgm. Franz Stiegler.

Mit dem Jugend-Partnergemeinde-Zertifikat bekennt sich Matzendorf-Hölles klar dazu, junge Menschen ernst zu nehmen, Räume für ihre Ideen zu schaffen und gemeinsam jugendgerechte Strukturen auszubauen.

„Deine Idee. Deine Gemeinde. Deine Chance!“ Der Jugendgemeinderat ruft alle jungen Gemeindebürger auf: Bringt eure Ideen, Wünsche und Projekte ein – gemeinsam machen wir was Cooles draus!

## Habt ihr schon eure Jugendkarte beantragt?

Die kostenlose Jugend:karte NÖ für junge Niederösterreicher zwischen 14 und 24 Jahren bietet neben einem Altersnachweis gemäß niederösterreichischem Jugendgesetz auch noch zahlreiche weitere Vorteile.

Antragsformular und nähere Infos unter: <https://www.noel.gv.at/noel/Jugend/Jugendkarte-NOel.html>

Einfach ausfüllen und mit den notwendigen Unterlagen am Gemeindeamt abgeben!



# Neuer Geh- und Radweg

## ZWISCHEN DEN ORTSTEILEN MATZENDORF UND HÖLLES

Text & Fotos: Gemeinde Matzendorf-Hölles



**D**as Projekt begann mit einem Vorgespräch mit den damaligen Besitzern über den Ankauf der ehemaligen Bahnstrecke durch die Gemeinde.

Im Jahre 2022 wurde die Fa. Kosplaner mit einer Kostenschätzung für die Errichtung eines Geh- und Radweges auf der alten Bahntrasse beauftragt.

Probleme beim Ankauf der Grundstücke wegen Lastenfreiheit, die bis zum Februar 2024 andauerten, verzögerten den Startschuss des Projektes erheblich. Aus der anfänglichen Grobkostenschätzung von 420.000 € netto wurden durch eine permanente Umfangserweiterung (Elektrifizierung, Errichtung von Verweilplätzen und ein notwendiger Umbau der Landesstraße in Hölles – Orts- Ein- und Ausfahrt Richtung Enzesfeld) ca. 785.000 € brutto.

Durch die gute Zusammenarbeit des Mobilitätsmanagements Industrieviertel NÖ.Regional, der Straßenbauabteilung Wr. Neustadt, der Straßenmeisterei Pottenstein und der Amtsleitung der Gemeinde konnte letztendlich im August 2025 eine Fördersumme von 290.563,36 € für die Bürger von Matzendorf-Hölles lukriert werden.

Anlässlich des Erntedankfestes wurde der neue Geh- und Radweg sowie das versetzte und restaurierte Marterl von Pfarrer Radziejewski feierlich gesegnet. Damit ist das Projekt nun offiziell abgeschlossen. Bürgermeister Franz Stiegler bedankt sich herzlich bei allen, die bei der Planung und Umsetzung mitgearbeitet haben – von den beteiligten Firmen bis hin zu den Gemeindemitarbeiterinnen und -mitarbeitern.

„Mit diesem Projekt schaffen wir eine **sichere und wertvolle Verbindung zwischen unseren beiden Ortsteilen** – ein echter Gewinn für alle, die täglich unterwegs sind“, betont der Bürgermeister.

Die Gemeinde Matzendorf-Hölles freut sich sehr über den neuen Geh- und Radweg, der nun eine durchgehend sichere und angenehme Verbindung zwischen Matzendorf und Hölles bietet. Der Weg erhöht nicht nur den Schutz für Fußgänger und Radfahrer, sondern macht auch alltägliche Wege – sei es zur Arbeit, zur Schule oder bei Spaziergängen – deutlich angenehmer und sorgenfreier.

Die Gemeinde lädt daher **alle Radfahrer und Fußgänger** herzlich ein, diese neue sichere Verbindung zwischen Matzendorf und Hölles **zum Wohl und zur Sicherheit aller aktiv zu nutzen**.



Foto: Hartberger Erwin



# Bürgermeistertag 2025

**A**m 26. und 27. August 2025 fand in Bad Aussee der diesjährige Bürgermeistertag statt – ein wichtiges Forum für den bundesweiten Austausch zwischen Gemeinden, Experten sowie Vertreter aus Wissenschaft, Verwaltung und Wirtschaft. Unser **Bgm. Franz Stiegler** nahm an der zweitägigen Veranstaltung teil und vertrat dabei die Interessen der Gemeinde Matzendorf-Hölles.

Das Programm umfasste zahlreiche aktuelle Themen, mit denen Gemeinden heute konfrontiert sind: Von Digitalisierung, Finanzierung, Baukultur, Klimaschutz und Energieraumplanung bis hin zu Fragen der Kommunikation, Krisenbewältigung und demografischer Entwicklung. Panels, Fachvorträge und Praxisbeispiele lieferten wertvolle Einblicke und Lösungsansätze.

„Der Austausch mit Kollegen aus anderen Bundesländern bringt neue Perspektiven, von denen auch unsere Gemeinde ganz konkret profitieren kann“, so Bgm. Franz Stiegler.

Die Gemeinde Matzendorf-Hölles sieht in der aktiven Teilnahme an solchen Veranstaltungen eine wichtige Grundlage für eine zukunftsorientierte Gemeindearbeit. Die gesammelten Eindrücke und



FOTO: GEMEINDEBUND

Ideen werden nun auf lokaler Ebene geprüft und – wo sinnvoll – in konkrete Projekte und Maßnahmen umgesetzt.

Ein besonderer Fokus lag in diesem Jahr auf Themen wie:

- Digitalisierung in der Verwaltung
- Effizientes Haushalten trotz Inflation
- Finanzierung und Ausstattung von Einsatzorganisationen
- Bodennutzung und Ortsentwicklung
- Kommunikation und Bürgerbeteiligung
- Nachhaltige Infrastruktur und Versorgung

# Besuch vom Vertreter des Landes NÖ

**I**m Sommer besuchte der Landtagsabgeordnete **Matthias Zauner** unsere Gemeinde. Dabei zeigte er sich beeindruckt von der Feuerwehrauto-Skulptur, die aus zahlreichen Hufeisen vom „Hufeisenschmied“ **Fritz Kompas** gefertigt wurde.



FOTO: GEMEINDE MATZENDORF-HÖLLES



# HÖCHWASSERSCHUTZ

## 200.000 Euro für Hochwasserschutz an der Gemeindegrenze Matzendorf-Hölles – Sollenau

**D**as Land Niederösterreich und das Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft (BMLUK) investieren gemeinsam 200.000 Euro in den Hochwasserschutz entlang der Piesting zwischen Matzendorf-Hölles und Sollenau. Jeweils die Hälfte der Kosten übernehmen Land und Bund.

Gemeinsam mit der NAbg. Irene Neumann-Hartberger, Bgm. Franz Stiegler, VizeBgm. Martin Schneidhofer und GGR Gerald Spiess aus Sollenau wurde das Projektgebiet besichtigt.

Ziel ist, die Anrainerinnen und Anrainer künftig besser vor Überflutungen zu schützen. Geplant sind zum einen die Sanierung des bestehenden Hochwasserschutzdammes entlang der Piesting, die Räumung des stark verlandeten Stauraums zur Verbesserung der Abflussverhältnisse und die ökologischen Begleitmaßnahmen zum Schutz der Natur. Das Dammsystem wurde in den 60er Jahren errichtet und ist jetzt durchlässig, deshalb muss es saniert werden.

„Wir investieren hier in den Hochwasserschutz. Wir investieren in Sicherheit für unsere Gemeinden und deren Bürger.“



Wir investieren, weil wir die beste Zukunft unserer Kinder gestalten möchten“, so der verantwortliche Landeshauptfrau-Stellvertreter Stephan Pernkopf.

„Nach vielen Jahren der Vorbereitung wird nun ein wichtiger Schritt gesetzt, um unsere Bevölkerung besser zu schützen. Danke für die Zusage der Finanzierung!“, betont Bürgermeister Franz Stiegler. GGR Gerald Spiess ergänzt: „Gerade der Hochwasserschutz funktioniert nur gemeinsam, über Gemeindegrenzen hinweg.“ Das Projekt stärkt die Sicherheit, Lebensqualität und Zusammenarbeit in der Region.

## Bürgermeisterexkursion

**A**nlässlich der Bürgermeisterexkursion am 6. Oktober 2025 wurde das Hochwasser-Rückhaltebecken in Katzelsdorf besichtigt. Gemeinsam mit Bürgermeister Franz Stiegler und Amtsleiter Alfred Kollar waren auch Bürgermeister aus der Umgebung sowie Vertreter der Bezirkshauptmannschaft Wiener Neustadt vor Ort.

Im Mittelpunkt der Besichtigung stand die Anlage selbst, um sich vor Ort ein Bild von ihrer Funktionsweise und Bedeutung für den Hochwasserschutz zu machen. Bürgermeister Stiegler betonte: „Solche Anlagen sind ein unverzichtbarer Teil unserer Vorsorge. Es ist wichtig, dass wir uns regelmäßig direkt vor Ort ein Bild machen und den Austausch mit Nachbargemeinden pflegen.“





Da wir in dieser Ausgabe leider nicht mehr Platz haben um auf alle unsere derzeit gültigen Bestimmungen einzugehen, müssen wir Sie auf eine kommende Zeitung vertrösten. Grundsätzlich wurden die vom Gemeinderat gewählten Beschränkungen erlassen, um den dörflichen Charakter unserer (i)ebenswerten Gemeinde zu erhalten.

NÖ Raumordnungsgesetz 2014:

<https://www.ris.bka.gv.at/GeltendeFassung.wxe?Abfrage=LrNO&Gesetzesnummer=20001080>

NÖ Bauordnung: (Achtung große Novelle mit 01.01.2026):

<https://www.ris.bka.gv.at/GeltendeFassung.wxe?Abfrage=LrNO&Gesetzesnummer=20001079>

#### Flächenwidmung

##### Bauland

BW	Wohngebiete
BK	Kerngebiete
BB	Betriebsgebiete
BI	Industriegebiete
BA	Agrargebiete
BS	Sondergebiete
BO	Gebiete für erhaltenswerte Ortsstrukturen

## 4 Was enthält unser Bebauungsplan und was betrifft mich?

In unserem Teilbepauungsplan wurden für bestimmte Bereiche, der Gemeinde die Bebauungsdichte, die Bebauungsart, die max. Gebäudehöhe, hintere Bauwiche, Straßenfluchtlinien, maximale Wohneinheiten und Anbauverpflichtungen festgelegt.

Diese Punkte sind der planlichen Darstellung des Bebauungsplanes zu entnehmen.

Weiters wurden aber auch in der dazu gehörigen Verordnung Ein- bzw. Beschränkungen erlassen.

Für die zukünftige Schaffung von Bauplätzen wurde eine Mindestgröße festgelegt:

Bauland Kerngebiet 1.200 m<sup>2</sup>

Bauland Wohngebiet 600 m<sup>2</sup>

Bauland Agrargebiet 1.200 m<sup>2</sup>

Für die Neuerrichtung von Wohngebäuden sind pro Wohneinheit mindestens 2 PKW Stellplätze auf Eigengrund zu errichten.

Zwischen Garagen und Straßenfluchtlinien ist ein Mindestabstand von 5 m einzuhalten.

Die maximale Höhe eines Zaunes zur Straße, zu einem Park oder Grüngürtel darf 1,5 m inkl. Sockel nicht überschreiten, die maximale Sockelhöhe wurde mit 0,5 m definiert. Ausnahmen können nur in Fällen von Lärmschutzmaßnahmen oder dem NÖ Hundehaltesgesetz durch den Bürgermeister gemacht werden.

Auch der Anteil an unversiegelten Flächen im Bezug zur Bauplatzgesamtläche wurde mit 50 % festgelegt.

Abschließend wurde zur Pflege des Ortsbildes das Aufstellen von Mobilheimen, Wohnwägen und dergleichen nur auf behördlich genehmigten Abstellplätzen, in Garagen und uneinsehbaren Innenhöfen gestattet, und die dauerhafte Aufstellung von Werbeanlagen und Plakatwänden als unzulässig erklärt.



**UNSERE  
DIENSTLEISTUNGEN:**

## RÄUMUNGS - TRANSPORTSERVICE Schnell · Sauber · Sorglos

🏠 Siedlungsstraße 20,  
2603 Matzendorf - Hölles

☎ +43 660 56 977 89  
+43 660 62 596 04

✉ office@ares-service.at

🌐 www.ares-service.at

📷 ares.rt.service

- Entrümpelung
- Räumung
- Transport
- Winterdienst
- Übersiedlung
- Hausbetreuung
- Einfache Gartenarbeiten

# Herausforderungen & Änderungen am Bauhof

In der Gemeinde Matzendorf-Hölles haben sich die Probleme rund um die Müllentsorgung in den letzten Jahren zunehmend verstärkt. Immer öfter wird Abfall nicht richtig getrennt. Von den Gemeindebürgern falsch befüllte Tonnen und Container am Bauhof erschweren das Recycling, erhöhen die Entsorgungskosten und belasten die Umwelt unnötig. Aufgrund dieser Entwicklung sind gezielte Änderungen und Maßnahmen erforderlich, um die Mülltrennung zu verbessern, eine nachhaltigere Abfallwirtschaft in Matzendorf-Hölles sicherzustellen und vor allem zu versuchen eine Erhöhung der Müllgebühren zu vermeiden.



- **Verpackungen aus Metall und Kunststoff** müssen im „Gelben Sack“ entsorgt werden – nicht am Bauhof.
- **Kapazitäten am Bauhof:** Der Bauhof nimmt grundsätzlich nur Haushaltsmengen an. Hausentrümpelungen müssen über private Entsorgungsunternehmen erfolgen.
- **Trennung der Abfallarten:** Um Wartezeiten zu vermeiden, sollte der Müll **bereits beim Beladen des Fahrzeugs getrennt** werden.
- **Schwarze Müllsäcke** mit nicht klar deklariertem Müll werden nicht mehr angenommen. Sie behindern die Abfallübernahme und zeigen fehlende Trennung.
- **Berechtigungskarte:** Die Karte wird zur Kontrolle der Freimengen benötigt. Bei Erschöpfung der Guthaben wird am Bauhof verrechnet. Auf der Grüngutdeponie wird ein Übernahmeschein ausgefertigt und über die Quartalsvorschreibung verrechnet.
- **Einbahnsystem:** Die Übernahme erfolgt **AUSNAHMSLOS** (auch bei Kleinteilen) nur nach dem Einbahnsystem. Querfahren oder Ausweichen ist unfair gegenüber anderen Anlieferern.
- **Fahrgeschwindigkeit:** Auf dem Bauhofgelände gilt Schrittgeschwindigkeit, um Unfälle zu vermeiden.
- **Illegale Müllentsorgungen:** Verdächtige Fahrzeuge bitte der Polizei melden, z. B. auf Feld- oder Waldwegen.

## Änderungen bei Zeiten und Freimengen ab 01.01.2026:

- Der Bauhof ist jeden Freitag (ausgenommen Feiertage) von 08:00 – 11:30 und an einem Freitag-nachmittag im Monat von 13:00 – 18:00 für Sie geöffnet.
- Sperrmüll: 2 m³ pro Jahr während der Öffnungszeiten des Bauhofs
- Bauschutt: 1 m³ pro Jahr während der Öffnungszeiten des Bauhofs
- Baum-/Strauchschnitt: 6 m³ pro Jahr beim Grüngutlagerplatz (vis-à-vis Friedhof Matzendorf), bei Erschöpfung des Guthabens wird der Rest kostenpflichtig abgerechnet
- Grasschnitt und Laub: unbegrenzt in Haushaltsmengen beim Grüngutlagerplatz

## Hinweis:

- Die Bauhofmitarbeiter sind nicht zum Ausladen verpflichtet. Ihre Aufgaben bestehen in der Unterstützung bei Fragen, der Kontrolle der richtigen Mülltrennung, sowie der Überprüfung der ordnungsgemäßen Mengenabgabe.
- Häufige **Verstöße** oder nicht beachtete Regeln können **Kostensteigerungen oder eine Auslagerung an den Wiener Neustädter Kommunalservice** nach sich ziehen.
- Grünschnitt von Nachbargemeinden kann nicht übernommen werden.
- Die Annahme beim Grünschnitt erfolgt durch **freiwillige Mitarbeiter**. Bitte zeigen Sie Verständnis und bleiben Sie freundlich – es besteht kein Grund, unhöflich oder grantig zu sein.



Fotos: Gemeinde Matzendorf-Hölles

# Neues Firmenleitsystem für unsere Gemeinde

**I**n den kommenden Monaten erhält unsere Gemeinde ein neues innerörtliches Firmenleitsystem. Bestehende, teils veraltete Hinweisschilder werden ersetzt und durch eine moderne, einheitliche Beschilderung ergänzt.

Ziel ist es, ortsansässige Betriebe besser sichtbar zu machen und die Orientierung im Gemeindegebiet zu erleichtern.

Die Planungen für dieses Projekt wurden bereits vor einiger Zeit aufgenommen, die Umsetzung erfolgt nun schrittweise. Derzeit widmen sich die Zuständigen der Detailplanung und Gestaltung.

Mit der Einführung des neuen Firmenleitsystems wollen wir nicht nur die Sichtbarkeit und Entwicklung des Wirtschaftsstandorts fördern sondern auch das Ortsbild aufwerten, da besonders im Gewerbegebiet immer mehr Unternehmen ansässig werden.



# Spatenstich der Firma Power Solution



**D**er offizielle Spatenstich mit Bgm. Franz Stiegler war der Startschuss für den Neubau des Firmengebäudes der Firma Power Solution in Matzendorf. Das Projekt sieht neben dem neuen Firmenstandort auch Gewerbehallen mit Büroflächen vor, die zukünftig weiteren Betrieben aus der Region zur Verfügung stehen sollen.

„Uns war es wichtig, ein Gebäude zu schaffen, das nicht nur unsere eigenen Anforderungen erfüllt, sondern auch Platz für andere Betriebe bietet. Mit diesem Projekt möchten wir dazu beitragen, Matzendorf als Standort für Gewerbetreibende attraktiver zu machen.“, so die beiden Inhaber. Auch Bgm. Franz Stiegler begrüßt das Vorhaben: „Wir freuen uns sehr über die Investition der Firma Power Solution in unserem Wirtschaftsstandort. Dieses Projekt stärkt nicht nur die lokale Wirtschaft, sondern schafft auch neue Perspektiven für Betriebe aus der Region. Als Gemeinde unterstützen wir solche Initiativen ausdrücklich.“

Die Gemeinde Matzendorf sieht in diesem Bauvorhaben einen wichtigen Impuls für die regionale Entwicklung.

Interessierte Betriebe und Gewerbetreibende, die an einer Produktions- oder Bürofläche interessiert sind, können sich gerne unter [office@powersolution.at](mailto:office@powersolution.at) melden.



# Sanierung der land- und forstwirtschaftlichen Wege

GEMEINDE SETZT AUF ZUSAMMENARBEIT MIT DER ÖRTLICHEN BAUERNSCHAFT

**D**ie Gemeinde Matzendorf-Hölles konnte in diesem Jahr erneut wichtige Verbesserungen an den Wald- und Feldwegen umsetzen – maßgeblich unterstützt durch die engagierte Mitarbeit der örtlichen Bauernschaft. Die Bauernbundobmänner von Matzendorf und Hölles, **GR Daniel Groiss** und **GR Erwin Hartberger**, berichten von erfolgreich abgeschlossenen Sanierungsarbeiten, die nur durch das vorbildliche Miteinander von der Gemeinde und des Bauernbundes möglich wurden.

Mehr als 60 freiwillige Helfer stellten sich in den Dienst der Sache. Nach Abschluss der Arbeiten wurden alle freiwilligen Helfer mit einer wohlverdienten Jause belohnt. Auch die Feldwege werden heuer kontinuierlich verbessert. Insgesamt wurden heuer von der Gemeinde 22.000 € in die Sanierung gesteckt, welche mit 7.500 € durch das Land Niederösterreich gefördert wurden. Die Priorisierung der Sanierungsabschnitte erfolgte durch die Bauernbundobmänner in enger Abstimmung mit Fachvertretern des Landes.

Zusätzlich investierte die Gemeinde mehrere tausend Euro in das Ausschneiden und Freihalten der Wege, damit Einsatzfahrzeuge – etwa im Falle eines Waldbrandes – ungehindert zufahren können. Damit wird ein wichtiger Beitrag zur Sicherheit der Bevölkerung geleistet.

Die Gemeinde und die beiden Bauernbundobmänner bedanken sich bei allen freiwilligen Helfern aus der örtlichen Bauernschaft, die durch ihren Einsatz einen wertvollen Beitrag für Infrastruktur und Sicherheit unserer Region leisten.

Fotos: Bauernbund Hölles



Foto: Gemeinde Matzendorf-Hölles



## Kanalsanierung

INFORMATIONEN ZU DEN GEPLANTEN ARBEITEN

**D**ie Arbeiten an den vorgesehenen Abschnitten für 2025 sind bereits abgeschlossen. Für 2026 ist der zweite Teilabschnitt in Planung. Dabei werden weiterhin nur Kanalabschnitte mit den Bewertungen 4 + 5 (besonders gefährdet) saniert. Die betroffenen Anrainer werden rechtzeitig über die genauen Maßnahmen informiert.



Fotos: Klimabündniss NÖ

# Matzendorf-Hölles feiert 25 Jahre Klimabündnis!

**B**eim Industrieviertel Stammtisch der Dorf- & Stadterneuerung in Lichtenwörth wurde unsere Gemeinde von Geschäftsführerin Petra Schön und LH-Stv. Stephan Pernkopf für 25 Jahre Engagement im Klimabündnis ausgezeichnet.

Klimaschutz ist eine Investition in Sicherheit, Lebensqualität und die Zukunft unserer Region – und wir sind stolz darauf, seit einem Vierteljahrhundert Teil dieses wichtigen Netzwerks zu sein.

Am Stammtisch nahmen unter anderem **Bgm. Franz Stiegler**, **VizeBgm. Martin Schneidhofer**, **GGR Robert Resch** und **Umwelt GR Daniel Groiss** teil. Gemeinsam mit **LH-Stv. Stephan Pernkopf** und **Gemeindevizepräsident Johannes Pressl** wurde über aktuelle Themen der Dorf- & Stadterneuerung – etwa Digitalisierung, Ortskernentwicklung und die Zukunft unserer Dörfer diskutiert.

„Für uns ist es besonders wichtig, offen und ehrlich miteinander über Herausforderungen zu sprechen. Nur im direkten Austausch können wir gemeinsam Wege finden, um Lösungen zu entwickeln, die wirklich funktionieren. Die Stammtische bieten dafür den idealen Rahmen“, so **Bgm. Franz Stiegler**.



Text &amp; Fotos: Gemeinde Matzendorf-Hölles

# Gemeinderat

## TÄTIGKEITEN & PROJEKTE

### Mobilitätsbeauftragter – Sicherheit & Verkehrsberuhigung.

**I**m Rahmen seiner Tätigkeit als **Mobilitätsbeauftragter** hat **GR Christoph Schuecker** an dem kürzlich stattgefundenen „Mobilitätsabend - Industrieviertel Süd“ teilgenommen.

Die Vortragsreihe, die von der NÖ. Regional.GmbH organisiert und in Grimmenstein abgehalten wurde, stellte eine Reihe von bewährten Maßnahmen und zukunftsweisenden Konzepten vor, die das Ziel haben,

die Verkehrssicherheit zu erhöhen und den öffentlichen Raum lebenswerter zu gestalten. Die vorgestellten Maßnahmen zeigen eindrucksvoll, wie wir durch gezielte Verkehrsberuhigung und moderne Sicherheitstechnologien unser Straßenbild sicherer und attraktiver machen können.

Die Vortragenden stellten Maßnahmen vor, die trotz knapper Budgets eine hohe Wirkung auf die Sicherheit im Verkehrsraum und eine Verkehrsberuhigung aufweisen. „Viele der Konzepte lassen sich prinzipiell gut



auf unsere Gegebenheiten übertragen. Gleichzeitig ist es wichtig, dass wir jede Option sorgfältig prüfen – hinsichtlich technischer Machbarkeit, Kosten, Auswirkungen auf den Verkehrsfluss und die Akzeptanz der Bürgerinnen und Bürger“, so GR Christoph Schuecker.

### Energiebeauftragter – Energie & Nachhaltigkeit

**A**ls Energiebeauftragter ist **GR Mario Weigelhofer** ein Verbindungsglied zwischen Bürgermeister, Amtsleiter, Bauhofteam und externen Unternehmen bzw. Gesellschaften wie Energieversorger, Förderstellen, Behörden und Energiebeauftragten anderer Gemeinden. Die Hauptverantwortung liegt in der Überwachung der Energieverbräuche und der Kosten der Energieträger wie Strom und Gas. Zudem werden mit Energieversorgern Preise verhandelt, Effizienzmaßnahmen zur Energieeinsparung gesucht, Maßnahmen umgesetzt, Fördermittel lukriert, Schulungen zur Weiterbildung absolviert. Auch der laufende Austausch mit anderen Energiebeauftragten anderer Gemeinden erfolgt durch den Energiegemeinderat.

In unserer Gemeinde gibt es mehr als 30 Elektrozähler und an die 10 Gaszähler, die sich in öffentlichen Gemeindegebäuden, Brunnenanlagen, Tiefbehältern, Abwasserpumpwerken und bei Spielplätzen befinden.

Diese Zählpunkte wurden regelmäßig durch Mitarbeiter des Bauhofs oder den Energiebeauftragten abgelesen.

„Durch Herrn Schagl konnte ich auch meine ersten Einblicke in die



verschiedensten Einbauorte bei uns im Gemeindegebiet erlangen. Mit Herrn **GR a.D. Bauer Heinz**, meinem Vorgänger, konnte ich mich auch sehr gut fachlich austauschen. Besonders wichtig waren dabei auch hier die Einblicke in seine bisherigen Projekte, Tätigkeiten und Abläufe die mir den Einstieg deutlich erleichtert haben“, so GR Mario Weigelhofer.



Fotos: Gemeinde Matzendorf-Hölles



**M**it dem Beginn des neuen Schuljahres sind wieder viele Kinder täglich auf dem Schulweg – zu Fuß, mit dem Fahrrad oder dem Roller unterwegs. Gerade in den ersten Wochen nach den Ferien ist besondere Achtsamkeit im Straßenverkehr gefragt.

Auch heuer beteiligt sich die Gemeinde Matzendorf-Hölles wieder an der Schutzengelaktion des Landes Niederösterreich, um auf die Sicherheit der jüngsten Verkehrsteilnehmer aufmerksam zu machen.

Bgm. Franz Stiegler betont: „Unsere Kinder sollen sicher zur Schule und wieder nach Hause kommen. Jeder von uns kann dazu beitragen – mit Achtsamkeit, Rücksicht und einem Fuß vom Gas.“

Die **Gemeinde appelliert** an alle Verkehrsteilnehmer, vor allem im Bereich von Schulen, Bushaltestellen und Schutzwegen **besonders langsam und aufmerksam zu fahren**.

Zum Schulstart verteilte **Bgm. Franz Stiegler** an die Kinder der ersten Klassen der Volksschule reflektierende Klickarmbänder als Geschenk der Gemeinde. Die leuchtenden Bänder lassen sich einfach ums Handgelenk schlagen und sorgen dafür, dass die Kinder im Straßenverkehr besser gesehen werden – besonders in der Dämmerung oder bei schlechtem Wetter.

Zusätzlich überreichte der Bürgermeister Warnwesten der Aktion „Schutzengel“, einer Initiative von Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner, die ebenfalls zur besseren Sichtbarkeit im Straßenverkehr beitragen.



Fotos: Pixabay (OpenClipart-Vectors, GJD)

## Mutwillige Zerstörung auf Spielplätzen – es wird um Mithilfe ersucht!



**L**eider muss die Gemeinde immer wieder mutwillige Beschädigungen an Spielgeräten auf unseren Spielplätzen feststellen. Diese Vandalismusakte verursachen unnötige Kosten in Höhe von mehreren tausend Euro pro Jahr und belasten damit das Gemeindebudget erheblich – Geld, das eigentlich für Verbesserungen und Erneuerungen im Ort verwendet werden könnte.

ist bemüht, diese Anlagen so rasch wie möglich auf den neuesten Stand zu bringen, damit sie wieder sicher genutzt werden können.

Wir bitten daher alle Bürger – besonders Eltern, Jugendliche und Anrainer – um Aufmerksamkeit und Mithilfe. Sollte jemand Beschädigungen sehen oder verdächtige Beobachtungen machen, wird gebeten, dies umgehend im Gemeindeamt zu melden.

Mehrere Spielgeräte mussten zudem auch gesperrt werden, da sie nicht mehr den aktuellen Sicherheitsvorschriften entsprechen. Die Gemeinde

**Nur gemeinsam können wir unsere Spielplätze als sichere und schöne Orte für unsere Kinder erhalten.**

## Entwendungen am Friedhof – Gemeinde bittet um Aufmerksamkeit und Respekt!

**I**n den vergangenen Wochen kam es am Friedhof zu mehreren Entwendungen von Gegenständen auf Gräbern. Gestohlen wurden unter anderem Blumenschmuck, Kerzen und Dekorationsgegenstände, die von Angehörigen liebevoll zur Erinnerung an ihre Verstorbenen angebracht wurden.

rigen. Die Gemeinde verurteilt diese Vorfälle aufs Schärfste und bittet alle Bürger, wachsam zu sein.

Solche Handlungen sind nicht nur rechtlich unzulässig, sondern auch zutiefst respektlos gegenüber den Verstorbenen und ihren Angehö-

Sollten verdächtige Beobachtungen gemacht werden, ersuchen wir um Hinweise an das Gemeindeamt oder direkt an die Polizei. Nur gemeinsam können wir dafür sorgen, dass unser Friedhof ein Ort des Friedens, der Würde und des stillen Gedenkens bleibt.

## Parken auf öffentlichem Grund – Regeln und Sicherheitshinweise

**I**n letzter Zeit häufen sich Beschwerden und Fragen zum Abstellen von Fahrzeugen auf öffentlichem Grund, insbesondere in Wohngebieten.

### Problem 2 – Enges Parken und Behinderung der Durchfahrt

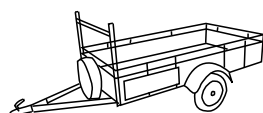
Dazu möchten wir folgende Punkte klarstellen:

Besonders im Winter führt enges Parken immer wieder zu Problemen bei der Schneeräumung. Noch wichtiger ist jedoch: Einsatzfahrzeuge wie Feuerwehr, Rettung und Polizei müssen jederzeit ungehindert durchfahren können. Falsch abgestellte Fahrzeuge können im Ernstfall wertvolle Zeit kosten und Menschenleben gefährden. Auch landwirtschaftliche Nutzfahrzeuge sind auf ausreichende Durchfahrtsbreiten angewiesen.

### Problem 1 – Abstellen von Fahrzeugen ohne Kennzeichen

Das Parken von Personenkraftwagen oder Anhängern ohne Kennzeichen ist laut Straßenverkehrsordnung (StVO) nicht zulässig. Auch Anhänger mit Kennzeichen dürfen nicht dauerhaft ohne Zugfahrzeug auf öffentlichen Verkehrsflächen abgestellt werden – dies gilt auch vor dem eigenen Haus.

Wir bitten daher alle Verkehrsteilnehmer um Rücksichtnahme und Einhaltung der Parkvorschriften, damit Sicherheit, Einsatzbereitschaft und Durchfahrt in unserer Gemeinde jederzeit gewährleistet bleiben.



## Hinweis Ausstellung von Lebensbestätigungen

**M**it der Novelle des Personenstandsgesetzes (PStG) 2023 wurde der Begriff der Lebensbestätigung erstmals gesetzlich verankert. In weiterer Folge wurde klargestellt, dass ausschließlich die zuständigen Standesbehörden zur Ausstellung von Lebensbestätigungen berechtigt sind.

Daher dürfen Gemeinden ohne Standesbehörde keine Lebensbestätigungen mehr ausstellen.

Das zuständige Standesamt für die Gemeinde Matzendorf-Hölles ist in Felixdorf situiert, da unse-

re Gemeinde in einem Standesamtsverband ist.

Bitte beachten Sie, dass die Ausstellung einer Lebensbestätigung durch die Standesbehörde mit zusätzlichen Kosten verbunden ist.



## Gebührenhinweis – Ausländische Reisepässe

**A**ufgrund einer Gebührenvalorisierung im Gebührengesetz 1957 (GebG) wird seit dem 1. Juli 2025 für die erstmalige Eintragung ausländischer Reisepässe in das Zentrale Melderegister gemäß § 11 GebG eine erhöhte Bundesgebühr eingehoben. Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Vielen Dank für Ihr Verständnis!

## Einmaliger Heizkostenzuschuss für sozial Bedürftige

**D**ie NÖ Landesregierung hat für sozial bedürftige Niederösterreicher einen einmaligen Heizkostenzuschuss in der Höhe von 150 € für die Heizperiode 2025/2026 beschlossen. Der NÖ Heizkostenzuschuss ist beim zuständigen Gemeindeamt des Hauptwohnsitzes der Betroffenen zu beantragen. Dort werden die eingereichten Unterlagen geprüft. Die Auszahlung erfolgt direkt durch das Amt der NÖ Landesregierung. Nähere Einzelheiten (z.B. Einkommensgrenzen) sind den Richtlinien samt Erläuterungen zu entnehmen.

Zu beachten ist, dass Anträge vom 22. Oktober 2025 bis spätestens 31. März 2026 (einlangend) bei der Gemeinde gestellt werden können; diese Anträge müssen von der Gemeinde auf inhaltliche

und formelle Richtigkeit geprüft werden; positiv beurteilte Anträge konnten seit 22. Oktober 2025 im Portalverbund in das E-Government Formular „Heizkostenzuschuss“ eingetragen werden.

Weitere Informationen unter [www.noe.gv.at/noe/SeniorInnen/NOe\\_Heizkostenzuschuss.html](http://www.noe.gv.at/noe/SeniorInnen/NOe_Heizkostenzuschuss.html)



## Lost & Found – Fundgegenstände in der Gemeinde

**S**ollten Ihnen persönliche Gegenstände verloren gehen, können Sie auf unserer Gemeinde-Homepage unter: **Aktuelles -> Aktuelle Infos -> Fundgegenstände (Lost & Found)** nachsehen, ob diese bereits abgegeben wurden. Dort finden Sie regelmäßig aktualisierte Informationen über gefundene und abgegebene Gegenstände.



## L(i)ebenswerte Plätze schaffen – mit Ihrer Unterstützung

**E**in gemütlicher Platz zum Ausruhen, Plaudern oder einfach zum Durchatmen – genau das macht unsere Gemeinde noch l(i)ebenswerter. Und Sie können dabei mitmachen!

Seit Jänner 2025 haben alle Bürger, Vereine und Betriebe in Matzendorf-Hölles die Möglichkeit, eine Patenschaft für eine neue Sitzbank zu übernehmen. Wo? Ganz nach Ihrem Geschmack! Ob am Lieblingsplatz, entlang eines Spazierwegs oder mitten im Grünen – Ihre Bank wird zum neuen Ruhe-Hotspot im Ort. Mit Ihrer Patenschaft finanzieren Sie die Anschaffung und Aufstellung einer hochwertigen Sitzbank – ein Geschenk, das allen zugutekommt! Auf Wunsch erhält Ihre Bank sogar eine kleine Tafel mit Ihrem Namen oder dem Ihres Unternehmens. So zeigen Sie öffentlich: Mir liegt unsere Gemeinde am Herzen!

Ein riesiges Dankeschön geht an alle, die schon mitgemacht haben!



**Sie wollen auch einen Beitrag leisten und mitgestalten?**

Dann melden Sie sich einfach unter: [gemeinde@matzendorf-hoelles.at](mailto:gemeinde@matzendorf-hoelles.at)

Gemeinsam machen wir unsere Gemeinde zu einem Ort, wo man gerne sitzt und bleibt.

## Spende von Kinderkrücken – Hilfe für unsere kleinsten Gemeindebürger

**D**ie Gemeinde Matzendorf-Hölles freut sich über eine großzügige Spende: Uns wurden mehrere Kinderkrücken zur Verfügung gestellt, um Familien in herausfordernden Situationen rasch und unbürokratisch unterstützen zu können. Wenn Sie oder jemand in Ihrem Umfeld Bedarf an Kinderkrücken hat – sei es vorübergehend oder als Überbrückung – wenden Sie sich bitte direkt an das Gemeindeamt. Wir helfen gerne weiter.

Ein herzliches Dankeschön an den Spender für diese wertvolle Unterstützung!

Kontakt: +43 2628 62 907 E-Mail: [gemeinde@matzendorf-hoelles.at](mailto:gemeinde@matzendorf-hoelles.at)



## Busfahrt nach Wien zum Musical „Maria Theresia“

**U**nsere Kulturgemeinderätin Christa Weigelhofer organisiert am 23. April 2026 eine Busfahrt nach Wien zum Musical „Maria Theresia“. Der Kostenpunkt beträgt € 125,00 pro Person (inkl. Busfahrt, Buspreis variiert je nach Kartenverkauf).

Bei Interesse können Sie sich gerne anmelden unter: 0664/73466945 (GR Weigelhofer Christa) oder per E-Mail unter [michaela.negratschker@matzendorf-hoelles.at](mailto:michaela.negratschker@matzendorf-hoelles.at)

Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmer!



## Interesse an einem E-Bike-Kurs in Matzendorf-Hölles?

**P**lanen Sie den Kauf eines E-Bikes oder möchten Sie Tipps zur Fahrsicherheit bei Ihrem eigenen E-Bike? Dann ist unser Kurs genau das Richtige für Sie!

Immer mehr Menschen entdecken das E-Bike als umweltfreundliche und bequeme Möglichkeit, mobil zu sein. Damit alle sicher unterwegs sind, plant die Gemeinde Matzendorf-Hölles einen E-Bike-Kurs für interessierte Bürger.

Der Kurs vermittelt Grundlagen zu Technik, Sicherheit und richtigem Verhalten im Straßenverkehr. Auch praktische Übungen wie Brems- und Kurventechniken stehen auf dem Programm. Leihgeräte können gerne zur Verfügung gestellt werden, sodass jeder Interessierte teilnehmen kann – auch ohne eigenes E-Bike.

Bei **Interesse** oder für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an: michaela.negratschker@matzendorf-hoelles.at  
Machen Sie mit und fahren Sie sicher durch unsere schöne Gemeinde!!

Fotos: ÖAMTC



### Kostenloser E-Bike Kurs

#### Mehr Sicherheit und Wissen für Sie!

Erhöhung der Fahrsicherheit anhand vielseitiger Aufgaben. Informationen zu Kauf und Technik von E-Bikes mittels praxisnaher Tipps.

#### Theorie, Information & Begriffsklärung:

- ▶ Fahrrad vs. E-Bike
- ▶ Display, Akku und Motor
- ▶ Bedienung
- ▶ Ergonomie

#### Praxis und Erleben:

- ▶ Losstarten und Anhalten
- ▶ Bremsübungen
- ▶ Kurvenfahrt
- ▶ Befahren von Engstellen

Teilnahme idealerweise mit dem eigenen E-Bike, Leihräder auf Anfrage.  
Dauer: 3 Stunden

# Better Life Solutions

**Suchen Sie nach einer natürlichen Unterstützung für Ihre Gesundheit?**

Entdecken Sie die Produkte von **EQology**

**EQology Omega3** Öle stärken:

- Zellvitalität
- Immunsystem
- Herzfunktion
- Gehirnfunktion
- Sehkraft
- Knochen und Zähne
- Muskelfunktion



**vereinbaren Sie noch heute einen Beratungstermin**

**Tel.: 0650 3505083 / Mail: office@bls1.at / www.bls-aqua.at**

**Ing. Wolfgang Schagl, Hauptstraße 6, 2751 Hölles**

# Pyrotechnik

Aufgrund des bevorstehenden Jahreswechsels wollen wir Sie auch heuer bitten, aus Rücksicht auf ältere und kranke Menschen, die Bestimmungen des Pyrotechnikgesetzes 2010 zu beachten!

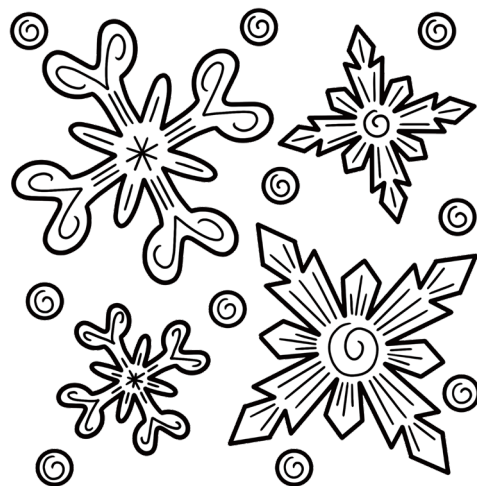
Eine detaillierte Information gibt es unter [www.ris.bka.gv.at](http://www.ris.bka.gv.at), bzw. an unserer Anschlagtafel. Es folgt ein Kurzauszug aus dem Pyrotechnikgesetz: Die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände im gesamten Ortsgebiet, innerhalb und in unmittelbarer Nähe von Kirchen, Gotteshäusern, Krankenanstalten, Kinder-, Alters- und Erholungsheimen, sowie Tierheimen und Tiergärten ist verboten, sowie die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände und Sätze in der Nähe von leicht entzündlichen oder explosionsgefährdeten Gegenständen, Anlagen und Orten wie insbesondere Tankstellen.

Fotos: Pixabay (iPicture, IdeaTivas-TLM, geralt)



# Winterdienst

Auch dieses Jahr möchte die Gemeinde Matzendorf-Hölles auf die gesetzlichen Anrainerverpflichtungen insbesondere gemäß §93 Straßenverkehrsordnung 1960 – StVO, BGBl 1960/159 idgF, hinweisen: ... (1) die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten, ausgenommen die Eigentümer von unverbauten land- und fortwirtschaftlich genutzten Liegenschaften, haben dafür zu sorgen, dass die entlang der Liegenschaft in einer Entfernung von nicht mehr als 3m vorhandenen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Stiegenanlagen entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von 6.00 bis 22.00 Uhr von Schnee und Verunreinigungen gesäubert, sowie bei Schnee und Glätteis bestreut sind. Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in einer Breite von 1m zu säubern und zu bestreuen. Die Gemeinde Matzendorf-Hölles ersucht um Kenntnisnahme und hofft, dass durch ein gutes Zusammenwirken der kommunalen Einrichtungen und des privaten Verantwortungsbewusstseins auch im kommenden Winter wieder eine sichere und gefahrlose Benützung der Gehsteige, Gehwege und öffentlichen Straßen im Gemeindegebiet möglich ist.



# Rücknahmeaktion der Christbäume

Rücknahmeaktion der Christbäume  
Wie jedes Jahr können die Christbäume (ohne jeglichen Aufputz wie Lametta, etc.) an folgenden Stellen abgegeben werden:

**Hölles**  
Parkplatz  
Holzweg/Bahnzeile  
Waldstraße/Trift

**Matzendorf-Ortskern**  
Sollenerweg 5-7/Sportplatz  
Feldgasse/Müllinsel bei Wohnanlage  
Florianistraße hinter Plakatwand

**Matzendorf-Siedlung**  
Brunnengasse bei Wertstoffinsel  
Parkplatz  
Burgunderweg/Jägerweg  
Sportplatzstraße/Rodelberg



# Standesamt

## GEBURTEN, HOCHZEITEN UND TODESFÄLLE IM ÜBERBLICK

Fotos: Canva



### WILLKOMMEN AUF DER WELT

Marx Julian

Graf Valentin

### WIR GRATULIEREN ZUR HOCHZEIT

Spazierer Tanja & Philipp

### WIR TRAUERN UM UNSERE VERSTORBENEN

Bracher Karin Maria	Krasnek Thomas	Rößler Herbert
Eisenkirchner Herbert	Landrock Edeltraud	Schittenhelm Christian
Enzinger Christine	Loderer Edith	Schlohsnagel Daniel
Erman Günal	Murlasits Helga	Schnabel Gerda
Felsingner Friedrich	Nemeth Brunhilde	Staples Susanne
Groiß Franz	Neuhold Helga Anna	Stebler Rudolf
Hahn Anna	Piringer Cäcilia Maria	Stebler Rudolf Karl
Holzmüller Jan	Rainer Edmund	Tepera Ingeborg
Jeremias Christine	Reitmayer Walter	Waigmann Heinrich
Johannides Udo	Rode Richard	Zawadil Maria



# Kommende Veranstaltungen

Stand: 30.11.2025

Datum	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
<b>Mi, 24.12.2025</b> <b>10:00 - 13:00 Uhr</b>	Friedenslicht der FFJ-Matzendorf	Florianistraße 1 Feuerwehrhaus	FF Matzendorf
<b>Di, 30.12.2025</b> <b>19:30 Uhr</b>	Johann Strauss (Sohn) - Strausskonzert mit dem Wienerklassik Orchester	Badenerstraße 19 Festsaal	Gemeinde Matzendorf-Hölles
<b>Mi, 31.12.2025</b> <b>14:00 - 18:30 Uhr</b>	Bürgermeister Silvesterstand	Bahngasse Radweg	VP Matzendorf-Hölles
<b>Sa, 10.01.2026</b> <b>19:00 Uhr</b>	Ball der FF Hölles	Hauptstraße 10 GH Zöhling	FF Hölles
<b>Sa, 17.01.2026</b> <b>19:00 Uhr</b>	Ball der FF Matzendorf	Badenerstraße 19 Festsaal	FF Matzendorf
<b>Sa, 24.01.2026</b> <b>14:30 - 19:00 Uhr</b>	Tanz in den Fasching	Badenerstraße 19 Festsaal	Herr Holzer
<b>So, 25.01.2026</b> <b>14:30 Uhr</b>	Kinderfasching	Badenerstraße 19 Festsaal	VP Matzendorf-Hölles
<b>Sa, 14.02.2026</b> <b>19:00 Uhr</b>	Gschnas des SC Matzendorf-Hölles	Badenerstraße 19 Festsaal	SC Matzendorf-Hölles
<b>Mi, 18.02.2026</b> <b>14:00 Uhr</b>	Pensionistengschnas	Badenerstraße 19 Festsaal	Pensionistenklub
<b>Sa, 21.02.2026</b> <b>20:00 Uhr</b>	Bauernbund Ball Hölles	Hauptstraße 10 GH Zöhling	Bauernbund Hölles
<b>Do, 12.03.2026</b> <b>18:00 Uhr</b>	Vortrag - Quer durch den Gemüsegarten	Badenerstraße 19 Festsaal	Natur im Garten
<b>Sa, 14.03.2026</b> <b>14:30 - 19:00 Uhr</b>	Tanz in den Frühling	Badenerstraße 19 Festsaal	Herr Holzer
<b>So, 15.03.2026</b> <b>13:00 - 18:00 Uhr</b>	Ostermarkt	Badenerstraße 19 Festsaal	Gemeinde Matzendorf-Hölles
<b>Sa, 21.03.2026</b> <b>14:00 Uhr</b>	30 Jahre Pecherpfad	Waldstraße Vereinsplatz	Pecherpfad Hölles
<b>Sa, 21.03.2026</b> <b>19:30 Uhr</b>	Kabarettabend Christoph Fälbl - „Fälbls Melange“	Badenerstraße 19 Festsaal	Gemeinde Matzendorf-Hölles
<b>Fr, 27.03.2026</b> <b>15:00 Uhr</b>	Ostereiersuche	Sollenauerweg 5 Vereinsplatz	SC Matzendorf-Hölles
<b>Sa, 11.04.2026</b> <b>14:30 - 19:00 Uhr</b>	Tanz in den April	Badenerstraße 19 Festsaal	Herr Holzer
<b>Sa, 18.04.2026</b> <b>20:00 Uhr</b>	Ostwärts - Die Kurt Ostbahn-Tribute-Band	Badenerstraße 19 Festsaal	Gemeinde Matzendorf-Hölles
<b>Fr, 01.05.2026</b> <b>14:00 Uhr</b>	Eröffnung der Pechsaison - Pecherpfad	Waldstraße Vereinsplatz	Pecherpfad Hölles
<b>So, 03.05.2026</b> <b>15:00 Uhr</b>	Maiandacht bei der Pecherkapelle	Waldstraße Vereinsplatz	Pecherpfad Hölles
<b>Sa, 09.05.2026</b> <b>14:30 - 19:00 Uhr</b>	Tanz in den Mai	Badenerstraße 19 Festsaal	Herr Holzer
<b>Sa, 23.05.2026 &amp; So, 24.05.2026</b>	Fest der FF-Hölles	Hauptstraße 8 Halle für Alle	FF Hölles



# Heurigenkalender 1. Halbjahr 2026

Datum	Heurigen
<b>Jänner</b>	
Do, 01.01.2026 - Di, 06.01.2026	Stelzenheurigen Herbert & Birgit Schagl
Do, 08.01.2026 - So, 11.01.2026	Weingut Gerhard & Maria Schagl
Do, 15.01.2026 - So, 18.01.2026	Weingut Gerhard & Maria Schagl
Mo, 19.01.2026 - Mi, 28.01.2026	Fam. Grund 8
Do, 22.01.2026 - So, 25.01.2026	Weinbau & Buschenschank Fam. Hartberger
Do, 29.01.2026 - So, 01.02.2026	Weinbau & Buschenschank Fam. Hartberger
<b>Februar</b>	
Do, 05.02.2026 - So, 08.02.2026	Stelzenheurigen Herbert & Birgit Schagl
Sa, 07.02.2026 - Fr, 13.02.2026	Fam. Groiss Michael
Do, 12.02.2026 - So, 15.02.2026	Stelzenheurigen Herbert & Birgit Schagl
Do, 19.02.2026 - So, 22.02.2026	Weingut Gerhard & Maria Schagl
Do, 26.02.2026 - So, 01.03.2026	Weingut Gerhard & Maria Schagl
<b>März</b>	
Do, 05.03.2026 - So, 08.03.2026	Weinbau & Buschenschank Fam. Hartberger
Do, 12.03.2026 - So, 15.03.2026	Weinbau & Buschenschank Fam. Hartberger
Do, 12.03.2026 - Mi, 18.03.2026	Fam. Groiss Norbert
Do, 19.03.2026 - So, 29.03.2026	Fam. Grund 30
Do, 19.03.2026 - So, 22.03.2026	Stelzenheurigen Herbert & Birgit Schagl
Do, 26.03.2026 - So, 29.03.2026	Stelzenheurigen Herbert & Birgit Schagl
<b>April</b>	
So, 05.04.2026 - Mo, 06.04.2026	Stelzenheurigen Herbert & Birgit Schagl
Do, 09.04.2026 - So, 12.04.2026	Weingut Gerhard & Maria Schagl
Mo, 13.04.2026 - Mi, 22.04.2026	Fam. Grund 8
Do, 16.04.2026 - So, 19.04.2026	Weingut Gerhard & Maria Schagl
Sa, 25.04.2026 - Fr, 01.05.2026	Fam. Groiss Michael
Do, 23.04.2026 - So, 26.04.2026	Weingut Gerhard & Maria Schagl
Do, 30.04.2026 - Fr, 03.05.2026	Weinbau & Buschenschank Fam. Hartberger
<b>Mai</b>	
Mi, 06.05.2026 - So, 17.05.2026	Fam. Grund 30
Do, 07.05.2026 - So, 10.05.2026	Weinbau & Buschenschank Fam. Hartberger
Mi, 13.05.2026 - So, 17.05.2026	Weingut Gerhard & Maria Schagl
Do, 28.05.2026 - So, 31.05.2026	Stelzenheurigen Herbert & Birgit Schagl
<b>Juni</b>	
Do, 04.06.2026 - So, 07.06.2026	Stelzenheurigen Herbert & Birgit Schagl
Fr, 05.06.2026 - Do, 11.06.2026	Fam. Groiss Michael
Do, 11.06.2026 - So, 14.06.2026	Stelzenheurigen Herbert & Birgit Schagl
Do, 18.06.2026 - So, 21.06.2026	Weingut Gerhard & Maria Schagl
Mo, 22.06.2026 - Mi, 01.07.2026	Fam. Grund 8
Do, 25.06.2026 - So, 28.06.2026	Weingut Gerhard & Maria Schagl



# Unsere Allgemeinärzte

Sprengegebiet: Lichtenwörth, Eggendorf, Zillingdorf, Sollenau, Felixdorf, Matzendorf-Hölles, Theresienfeld, Schönau a. d. Triesting, Günselsdorf, Tattendorf, Teesdorf, Neurißhof-Blumau



Arzt	Telefon	Adresse	Öffnungszeiten
<b>Dr. Birgitta Gisperg</b>	02628 66 390	Badenerstraße 19 2751 Matzendorf-Hölles	Mo, Di, Fr 07:30 - 13:00 Mi 12:00 - 18:00
<b>Dr-Medic Ileana Dudas-Mecles</b>	02622 71 245	Hauptplatz 1 2604 Theresienfeld	Mo, Mi, Fr 08:00 - 13:00 Di 13:00 - 18:00
<b>Dr. Jochen Rausch</b>	02628 62 243	Hauptstraße 33 2603 Felixdorf	Mo, Fr 07:30 - 12:30 Di 07:30 - 08:00 & 15:00 - 18:00 Mi 08:00 - 12:30
<b>Dr. Vesko Arandjelovic</b>	02628 21 400	Fabrikgasse 10 2603 Felixdorf	Mo, Mi 15:00 - 19:00 Di, Fr 07:00 - 13:00
<b>Dr. Sandra Franziska Paula-Ehrenhöfer</b>	02628 22 020	Anton-Rauchplatz 4c 2602 Blumau-Neurißhof	Mo 07:00 - 14:00 Di 14:00 - 18:00 Mi 07:00 - 13:00 Do 14:00 - 16:00
<b>Dr. Fahima Cico</b>	02628 42 630	Hauptplatz 1 2601 Sollenau	Mo, Mi 07:00 - 12:00 & 16:00 - 19:00 Di 15:00 - 19:00 Fr 09:00 - 14:00
<b>Dr. Sorina Nedeia Dubovan</b>	02628 47 275	Hauptplatz 2/1 2601 Sollenau	Mo, Do, Fr 08:00 - 14:00 Di 12:00 - 18:00
<b>MR Dr. Erich Klinger</b>	02256 64 111	Südbahnstraße 9 2544 Leobersdorf	Mo, Di, Fr 09:00 - 12:00 Mi 09:00 - 12:00 & 17:00 - 18:00
<b>Dr. Zuzana Becka</b>	02256 63 570	Wiener Neustädter Str. 2 2525 Günselsdorf	Mo, Do 07:30 - 13:30 Di 13:00 - 17:00 Fr 08:00 - 12:00
<b>Dr. Berna Öztatiklier</b>	02253 81 781	Wiener Neustädter Str. 46 2524 Teesdorf	Mo 08:00 - 12:00 Di 07:00 - 12:00 & 14:00 - 18:00 Mi 11:00 - 15:00 Do 07:00 - 10:00
<b>Dr. Stefanie Heissenberger</b>	02622 75 266	Karl Albrecht-Gasse 5 2493 Lichtenwörth	Mo, Mi 07:00 - 13:00 Do 13:30 - 17:30 Fr 07:00 - 11:00
<b>Dr. Edwin Neuber</b>	02622 73 270	Inselweg 1 2492 Eggendorf	Mo 08:30 - 12:00 Di 16:00 - 19:00 Mi 08:00 - 12:00 Fr 09:00 - 12:00
<b>Dr. Lydia Schuster</b>	02622 73 314	Untere Feldgasse 1 2492 Eggendorf	Mo 08:00 - 12:00 Di 08:00 - 12:00 & 14:00 - 17:00 Do 08:00 - 13:00 Fr 09:30 - 13:00

**Hinweis:** Seit 1. Juli 2019 umfasst der kassenärztliche **Wochenend- und Feiertagsdienst** ausschließlich die Zeit zwischen **08:00 Uhr und 14:00 Uhr**. **Ordinationsbetrieb** ist von **09:00 bis 11:00 Uhr**. Aufgrund einer Entscheidung des **Verwaltungsgerichtshofes** sind **Ärztinnen und Ärzte mit §2 Kassenvertrag nicht mehr verpflichtet diese abzuhalten**. Außerhalb dieser Zeiten wenden Sie sich an die **Gesundheitshotline 1450**, in lebensbedrohenden Situationen an die **Rettung 144** und in der **Nacht von 19:00 bis 07:00 Uhr** an den **NÖ Ärztedienst 141**.



# Apothekenbereitschaftsdienst

1. Halbjahr 2026

		Jänner		Februar		März		April		Mai		Juni					
1	Do	Heiland Apo	1	So	Sollenau	1	So	Fischapark	1	Mi	Heiland Apo	1	Fr	Heiland Apo	1	Mo	Sollenau
2	Fr	Sollenau	2	Mo	Bahnhof	2	Mo	Heiland Apo	2	Do	Sollenau	2	Sa	Sollenau	2	Di	Bahnhof
3	Sa	Bahnhof	3	Di	Piesting	3	Di	Sollenau	3	Fr	Bahnhof	3	So	Bahnhof	3	Mi	Piesting
4	So	Piesting	4	Mi	Civitas Nova	4	Mi	Bahnhof	4	Sa	Piesting	4	Mo	Piesting	4	Do	Civitas Nova
5	Mo	Civitas Nova	5	Do	Merkur	5	Do	Piesting	5	So	Civitas Nova	5	Di	Civitas Nova	5	Fr	Merkur
6	Di	Merkur	6	Fr	Mariahilf	6	Fr	Civitas Nova	6	Mo	Merkur	6	Mi	Merkur	6	Sa	Mariahilf
7	Mi	Mariahilf	7	Sa	Zehnergürtel	7	Sa	Merkur	7	Di	Mariahilf	7	Do	Mariahilf	7	So	Zehnergürtel
8	Do	Zehnergürtel	8	So	Felixdorf	8	So	Mariahilf	8	Mi	Zehnergürtel	8	Fr	Zehnergürtel	8	Mo	Felixdorf
9	Fr	Felixdorf	9	Mo	Fischapark	9	Mo	Zehnergürtel	9	Do	Felixdorf	9	Sa	Felixdorf	9	Di	Fischapark
10	Sa	Fischapark	10	Di	Heiland Apo	10	Di	Felixdorf	10	Fr	Fischapark	10	So	Fischapark	10	Mi	Heiland Apo
11	So	Heiland Apo	11	Mi	Sollenau	11	Mi	Fischapark	11	Sa	Heiland Apo	11	Mo	Heiland Apo	11	Do	Sollenau
12	Mo	Sollenau	12	Do	Bahnhof	12	Do	Heiland Apo	12	So	Sollenau	12	Di	Sollenau	12	Fr	Bahnhof
13	Di	Bahnhof	13	Fr	Piesting	13	Fr	Sollenau	13	Mo	Bahnhof	13	Mi	Bahnhof	13	Sa	Piesting
14	Mi	Piesting	14	Sa	Civitas Nova	14	Sa	Bahnhof	14	Di	Piesting	14	Do	Piesting	14	So	Civitas Nova
15	Do	Civitas Nova	15	So	Merkur	15	So	Piesting	15	Mi	Civitas Nova	15	Fr	Civitas Nova	15	Mo	Merkur
16	Fr	Merkur	16	Mo	Mariahilf	16	Mo	Civitas Nova	16	Do	Merkur	16	Sa	Merkur	16	Di	Mariahilf
17	Sa	Mariahilf	17	Di	Zehnergürtel	17	Di	Merkur	17	Fr	Mariahilf	17	So	Mariahilf	17	Mi	Zehnergürtel
18	So	Zehnergürtel	18	Mi	Felixdorf	18	Mi	Mariahilf	18	Sa	Zehnergürtel	18	Mo	Zehnergürtel	18	Do	Felixdorf
19	Mo	Felixdorf	19	Do	Fischapark	19	Do	Zehnergürtel	19	So	Felixdorf	19	Di	Felixdorf	19	Fr	Fischapark
20	Di	Fischapark	20	Fr	Heiland Apo	20	Fr	Felixdorf	20	Mo	Fischapark	20	Mi	Fischapark	20	Sa	Heiland Apo
21	Mi	Heiland Apo	21	Sa	Sollenau	21	Sa	Fischapark	21	Di	Heiland Apo	21	Do	Heiland Apo	21	So	Sollenau
22	Do	Sollenau	22	So	Bahnhof	22	So	Heiland Apo	22	Mi	Sollenau	22	Fr	Sollenau	22	Mo	Bahnhof
23	Fr	Bahnhof	23	Mo	Piesting	23	Mo	Sollenau	23	Do	Bahnhof	23	Sa	Bahnhof	23	Di	Piesting
24	Sa	Piesting	24	Di	Civitas Nova	24	Di	Bahnhof	24	Fr	Piesting	24	So	Piesting	24	Mi	Civitas Nova
25	So	Civitas Nova	25	Mi	Merkur	25	Mi	Piesting	25	Sa	Civitas Nova	25	Mo	Civitas Nova	25	Do	Merkur
26	Mo	Merkur	26	Do	Mariahilf	26	Do	Civitas Nova	26	So	Merkur	26	Di	Merkur	26	Fr	Mariahilf
27	Di	Mariahilf	27	Fr	Zehnergürtel	27	Fr	Merkur	27	Mo	Mariahilf	27	Mi	Mariahilf	27	Sa	Zehnergürtel
28	Mi	Zehnergürtel	28	Sa	Felixdorf	28	Sa	Mariahilf	28	Di	Zehnergürtel	28	Do	Zehnergürtel	28	So	Felixdorf
29	Do	Felixdorf				29	So	Zehnergürtel	29	Mi	Felixdorf	29	Fr	Felixdorf	29	Mo	Fischapark
30	Fr	Fischapark				30	Mo	Felixdorf	30	Do	Fischapark	30	Sa	Fischapark	30	Di	Heiland Apo
31	Sa	Heiland Apo				31	Di	Fischapark				31	So	Heiland Apo			

**Civitas Nova Apotheke**  
 Prof.-Dr.-Stephan-Koren-Straße 8a  
 2700 Wiener Neustadt  
 02622 26 616

**Apotheke zur Mariahilf**  
 Hauptplatz 21  
 2700 Wiener Neustadt  
 02622 23 153

**Zehnergürtel Apotheke**  
 Roseggergasse 55  
 2700 Wiener Neustadt  
 02622 66 356

**Fischapark-apotheke**  
 Zehnergürtel 12 - 24  
 2700 Wiener Neustadt  
 02622 24 020

**Bahnhof Apotheke**  
 Zehnergasse 1  
 2700 Wiener Neustadt  
 02622 23 29 3

**Heiland Apotheke**  
 Pottendorferstraße 6  
 2700 Wiener Neustadt  
 02622 22 12 8



**Piestingtal Apotheke**

Wöllersdorferstraße 1  
 2753 Markt Piesting  
 02633 42 269

**Hubertus Apotheke**

Wr. Neustädter Straße 1  
 2601 Sollenau  
 02628 47 781

**St. Hubertus Apotheke**

Hauptstraße 25  
 2603 Felixdorf  
 02628 62 222

**Merkur Apotheke**

Stadionstraße 6 - 12  
 2700 Wiener Neustadt  
 02622 86 165



# Termine für die Abfallentsorgung

Müllbehältniss jeweils am Vorabend des Abfuhrtages vor die Liegenschaft stellen

	gelbe Säcke	Papier
<b>Do,</b>		08.01.2026
<b>Mi,</b>	21.01.2026	
<b>Mi,</b>		04.02.2026
<b>Mi,</b>	04.03.2026	04.03.2026
<b>Mi,</b>		01.04.2026
<b>Mi,</b>	15.04.2026	
<b>Di,</b>		28.04.2026
<b>Do,</b>		28.05.2026
<b>Fr,</b>	29.05.2026	
<b>Mi,</b>		24.06.2026
<b>Mi,</b>	08.07.2026	
<b>Mi,</b>		22.07.2026
<b>Mi,</b>	19.08.2026	19.08.2026
<b>Mi,</b>		16.09.2026
<b>Mi,</b>	30.09.2026	
<b>Mi,</b>		14.10.2026
<b>Mi,</b>	11.11.2026	11.11.2026
<b>Do,</b>		10.12.2026
<b>Mo,</b>	21.12.2026	

## Rayon 1

Adlerweg; Amselweg; Am Spitz; An der Raxstraße; Bachweg; Birkenweg; Brunnengasse; Buchenweg; Burgunderweg; Dr. Max Jung-Straße; Eibenstraße; Eichenweg; Elsterweg; Erlenweg; Euroweg; Falkenweg; Fichtenweg; Finkenweg; Fliederweg; Föhrenweg; Försterweg; Jägerweg; Kiefernweg; Lärchenweg; Lilienweg; Lindenweg; Meisenweg; Narzissenweg; Nelkenweg; Rabenweg; Rebenweg; Rosenstraße; Schneebergstraße; Schwalbenweg; Siedlungsstraße; Sperberweg; Sportplatzstraße; Tannenweg; Traminerweg; Traubenweg; Tulpenweg; Wassergasse; Weidenweg; Weingartenweg;

## Rayon 2

Am Sportplatz; Am Teichweg; Badenerstraße; Bahngasse; Feldgasse; Florianistraße; Gartengasse; Gewerbestraße; Höllesstraße; Kirchengasse; Kirchfeldgasse; Kleefeldgasse; Marktstraße; Prof. E. Amon-Ring; Sollenauerweg; Bahnzeile; Bründlweg; Eisnerweg; Grabenweg; Hauptstraße; Holzweg; Hügelweg; J. Hütterer-Weg; Krautgartenweg; Pecherweg; Schießplatzstraße; Waldstraße; Wiesenweg

	Restmüll Rayon 1	Restmüll Rayon 2	Biomüll beide Rayone
<b>Do,</b>	15.01.2026		15.01.2026
<b>Do,</b>		29.01.2026	29.01.2026
<b>Do,</b>	12.02.2026		12.02.2026
<b>Do,</b>		26.02.2026	26.02.2026
<b>Do,</b>	12.03.2026		12.03.2026
<b>Do,</b>		26.03.2026	26.03.2026
<b>Do,</b>	09.04.2026		09.04.2026
<b>Do,</b>		23.04.2026	23.04.2026
<b>Do,</b>	07.05.2026		07.05.2026
<b>Do,</b>		21.05.2026	21.05.2026
<b>Mi,</b>	03.06.2026		03.06.2026
<b>Do,</b>		18.06.2026	18.06.2026
<b>Do,</b>	02.07.2026		02.07.2026
<b>Do,</b>		16.07.2026	16.07.2026
<b>Do,</b>	30.07.2026		30.07.2026
<b>Do,</b>		13.08.2026	13.08.2026
<b>Do,</b>	27.08.2026		27.08.2026
<b>Mi,</b>		09.09.2026	09.09.2026
<b>Do,</b>	24.09.2026		24.09.2026
<b>Do,</b>		08.10.2026	08.10.2026
<b>Do,</b>	22.10.2026		22.10.2026
<b>Do,</b>		05.11.2026	05.11.2026
<b>Do,</b>	19.11.2026		19.11.2026
<b>Do,</b>		03.12.2026	03.12.2026
<b>Do,</b>	17.12.2026		17.12.2026
<b>Do,</b>		31.12.2026	31.12.2026



TEXT &amp; FOTOS: NÖ UMWELTVERBÄNDE

# Niederösterreichs Restmülltonnen voll mit Wertstoffen

## Entsorgung von Restmülltonnen

Jeder Niederösterreicher wirft im Durchschnitt rund 136 Kilogramm Müll pro Jahr in die Restmülltonne. Doch ein großer Teil davon gehört dort eigentlich nicht hinein. Das zeigt die aktuelle Restmüllanalyse 2025, die im Auftrag des Landes Niederösterreich durchgeführt wurde.

In unserem Restmüll finden sich noch immer wertvolle Rohstoffe wie Biomüll, Kunststoff, Papier und Glas sowie Metalle, Elektrogeräte und Batterien. Die größte Fehlwurf-Fraktion sind die biogenen Abfälle: Rund 37 Kilogramm pro Person.

Auch rund 38 Kilogramm Wertstoffe pro Kopf landen jährlich ungetrennt im Restmüll. Dabei könnte der Großteil dieser Materialien verwertet bzw. recycelt werden und einen wichtigen Beitrag zur Kreislaufwirtschaft leisten. Besonders problematisch sind zudem falsch entsorgte Batterien und Elektrogeräte, die aufgrund ihres hohen Brandrisikos großen Schaden anrichten können.

Wir alle können etwas verändern. Mit bewusster Abfalltrennung sorgen wir dafür, dass wertvolle Ressourcen im Kreislauf bleiben und nicht verloren gehen.

Infobox: Was gehört wirklich in den Restmüll? In die Restmülltonne darf nur, was nicht mehr recycelt oder verwertet werden kann, unter anderem:

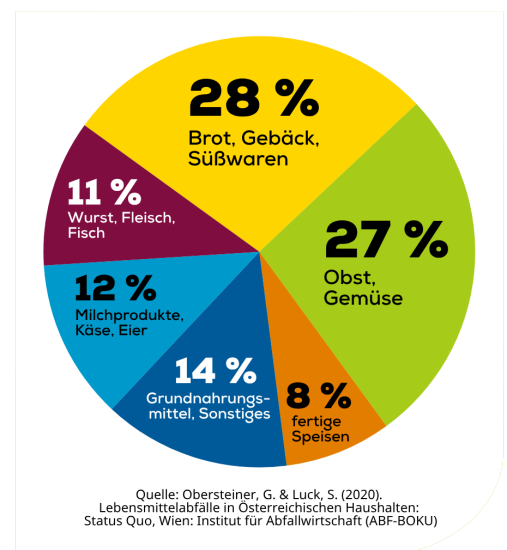
- kalte Asche
- Hygieneartikel wie Binden, Tampons, Taschentücher oder Windeln
- Klarsichthüllen, Fotos, stark verschmutztes Papier oder Folien
- nicht mehr tragbare Schuhe, Zahnbürsten oder Zigarettenstummel.



## Entsorgung von Lebensmitteln

Jedes Jahr werfen wir pro Kopf rund 21 Kilogramm wertvolle, noch genießbare Lebensmittel in die Restmülltonne. Hochgerechnet sind das über 35.000 Tonnen jährlich in ganz Niederösterreich. Besonders häufig landen Brot und Gebäck im Müll, dicht gefolgt von Obst und Gemüse, aber auch Milchprodukte sowie Fleisch und Wurst werden häufig entsorgt.

Jedes weggeworfene Nahrungsmittel ist eines zu viel und belastet sowohl unsere Umwelt als auch unsere Geldbörse. Pro Haushalt werfen wir jedes Jahr Lebensmittel im Wert von rund 500 Euro in den Restmüll, obwohl das vermeidbar wäre. Und dabei sind Lebensmittel, die in der Biotonne oder auf dem Kompost landen, noch gar nicht berücksichtigt. Schnelles Handeln lohnt sich also! Ist das Wegschmeißen unvermeidbar, sollte wenigstens richtig getrennt werden. Biogene Abfälle, dazu zählen auch unverarbeitete Speisereste, gehören in den Biomüll. Nur so können sie kompostiert werden und bleiben als wertvolle Ressource (Kompost) erhalten. Viele praktische Tipps unter [www.verbandsseite.at](http://www.verbandsseite.at)



# Feierlichkeiten

WIR GRATULIEREN HERZLICH

Fotos: Gemeinde Matzendorf-Hölles



**Brigitte & Franz  
Zöhling**  
60. Hochzeitstag



**Christine Heger**  
80. Geburtstag



**Syedabbas Seddigh**  
80. Geburtstag



**Franz Rohrhofer**  
80. Geburtstag



**Johann Svojse**  
80. Geburtstag



**Johann Reischer**  
80. Geburtstag



**Anna Aichinger**  
90. Geburtstag



**Koloman Resch**  
80. Geburtstag



**Gertraud Schwarz**  
90. Geburtstag



Fotos: Gemeinde Matzendorf-Hölles



**Reinhold Hoppel**  
80. Geburtstag



**Josef Stütz**  
80. Geburtstag



**Otto Schagl**  
95. Geburtstag



**Martha Langer**  
80. Geburtstag



**Maria & Leopold Schagl**  
50. Hochzeitstag



**Franziska & Karl Grams**  
60. Hochzeitstag



**Gerold Wöhrer**  
80. Geburtstag



**Erika Priesching**  
80. Geburtstag



# Aktuelles & Highlights aus

## Ernährungsworkshop



**A**m 9. September 2025 fand der erste Ernährungsworkshop im neuen Schuljahr und auch in der neuen Küche statt. Unter dem Motto „Herbst“ wurden wieder leckere Gerichte gezaubert: Gemüsespieße, Joghurt mit Früchten und herzhaft pikante Waffeln. Die Kinder waren schon sehr selbstständig in der Zubereitung und geschmeckt hat es natürlich auch!

## Verkehrserziehung



Die Kinder der beiden ersten Klassen lernten im Rahmen der Verkehrserziehung am 24. September 2025 spielerisch, wie sie sich sicher im Straßenverkehr bewegen.

Gemeinsam mit einer Polizistin übten sie beispielsweise das richtige Verhalten beim Überqueren der Straße. So wurden sie bestens auf ihren täglichen Schulweg vorbereitet.

## Fahrradprüfung der 4. Klassen

Am Freitag, den 10. Oktober 2025 war es so weit. Die langersehnte praktische Fahrradprüfung fand endlich statt.

Wir gratulieren allen Kindern zur bestandenen Prüfung und wünschen eine vorsichtige und gute Fahrt.



## Franz Löchinger und das sprechende Schlagzeug

Am Freitag, den 17. Oktober besuchte Franz Löchinger mit seinem sprechenden Schlagzeug die Volksschule mit einer musikalischen Reise um die Welt.



# unserer Volksschule

## Kekse backen

Im November haben die Kinder der 4. Klassen mit dem Elternverein wieder gute Kekse gebacken und auch fleißig gebastelt! Verkauft wurden diese beim preXmas Weihnachtsmarkt des SC Matzendorf-Hölles in Matzendorf! Die Einnahmen kommen 100% unseren Volksschulkindern zugute. Die vielen Besucherinnen und Besucher zeigten sich begeistert.

„Ein Herzliches Dankeschön an alle Helfer für ihre wertvolle Unterstützung!“, so der Elternverein Matzendorf-Hölles.



## Native Speakerin

Seit Oktober begleitet unsere Native Speakerin Nicole Seim die Kinder der 3. und 4. Klassen. Spielerisch werden die Englischkenntnisse unserer Schülerinnen und Schüler intensiviert und der Wortschatz erweitert.

Ein besonderer Schwerpunkt ist das Sprechen der englischen Sprache. Der Elternverein der Schule und die Gemeinde beteiligen sich dankenswerterweise an den Kosten dieses Projektes.



# Brüder Lebisch KG

## Bau- und Malermeisterbetrieb

**Tel.: 02628 / 42366**

**Mobil: 0676 / 9284077**

**Gewerbestraße 2**

**2751 Matzendorf - Hölles**

**www.lebisch-kg.at**

• Schwimmbadenbau

• Pflasterungen

• Zäune

• Erdarbeiten

• Zu- & Umbauten

e-Mail: office@lebisch-kg.at



TEXT &amp; FOTOS: KIGA MATZENDORF-HÖLLES

# News von unseren Kindergärten

## „Wir gestalten mit!“ – Partizipation im Kindergarten als neues Konzept gelebter Demokratie

• In unserem Kindergarten steht seit diesem Jahr ein ganz besonderes Thema im Mittelpunkt: Partizipation, die aktive Mitbestimmung der Kinder in ihrem Alltag. Mit unserem neuen Konzept möchten wir den Kindern die Möglichkeit geben, spielerisch erste Erfahrungen mit Demokratie, Wahlen und gemeinsamer Entscheidungsfindung zu machen.

• Kinder haben Rechte – und dazu gehört auch das Recht auf Teilhabe und Mitbestimmung. Dieses Recht ist im Bildungsrahmenplan fest verankert und gehört zu unserem pädagogischen Auftrag. Wir möchten, dass die Kinder erleben: „Meine Meinung zählt. Ich kann etwas bewirken.“

### • Erste Schritte in gelebter Demokratie

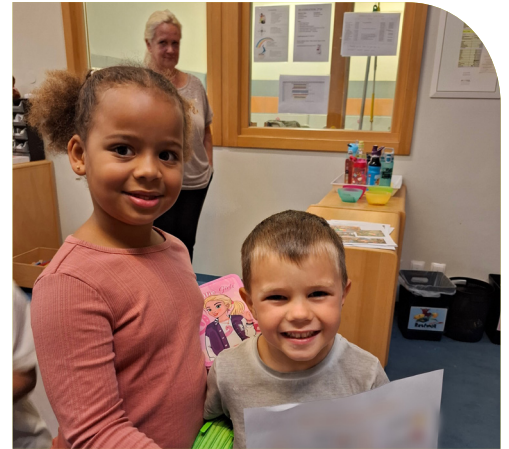
• In jeder Gruppe wurden in diesem Herbst zwei Kinder aus dem letzten verpflichtenden Kindergartenjahr als „Abgeordnete“ gewählt. Diese vertreten ihre Gruppen bei Kinderkonferenzen und bringen dort Ideen, Wünsche und Entscheidungen der Kinder ein. Dabei geht es nicht um Leistung, sondern um das Erlernen wichtiger Kompetenzen: zuhören, sprechen, argumentieren, entscheiden und auch einmal ein Ergebnis akzeptieren. Die älteren Kinder lernen so, Verantwortung zu übernehmen und Abläufe zu verstehen. Die jüngeren Kinder werden nach und nach an diese Prozesse herangeführt – indem sie beobachten, mitreden und erleben, dass ihre Stimme etwas bewirkt.

### • Unser erstes Projekt: Das Laternenfest

• Die erste demokratische Entscheidung stand mit der Gestaltung unseres Laternenfestes an. Gemeinsam entschieden die Kinder über Themen wie Dekoration, Lieder und das Festprogramm. Mit Unterstützung der Pädagoginnen und Pädagogen organisierten sie Teile des Festes selbst und das mit großem Erfolg! Das Laternenfest war nicht nur ein wunderschönes Ereignis, sondern auch ein Erfolgserlebnis für die Kinder. Sie erlebten, dass ihre Ideen umgesetzt wurden, dass Zusammenarbeit wichtig ist und dass man gemeinsam Großes schaffen kann.

### • Partizipation als fester Bestandteil unserer Arbeit

• Partizipation ist für uns kein einmaliges Projekt, sondern ein dauerhaftes pädagogisches Prinzip. Weitere Beteiligungsprojekte sind bereits in Planung. Schritt für Schritt sollen die Kinder immer mehr Möglichkeiten



bekommen, ihren Kindergartenalltag aktiv mitzugestalten.

### • Warum Selbstwirksamkeit so wichtig ist

• Wenn Kinder erleben, dass ihre Meinung zählt und dass sie etwas verändern können, stärkt das ihr Selbstvertrauen, ihre soziale Kompetenz und ihre Motivation zu lernen. Sie entwickeln ein gesundes Bewusstsein dafür, dass Demokratie von Mitmachen lebt und dass jede Stimme wichtig ist. Mit unserem neuen Partizipationskonzept möchten wir die Kinder auf diesem Weg begleiten, von der ersten Abstimmung bis zur bewussten Mitgestaltung einer Gemeinschaft, in der sich alle gesehen und gehört fühlen.

• „Kinder sind keine kleinen Erwachsenen, aber große Mitgestalter ihrer Welt.“



TEXT &amp; FOTOS: KIGA MATZENDORF-HÖLLES



## Kürbisschnitzen

Von der Familie Litsch haben die Kinder im Oktober mehrere Kürbisse geschenkt bekommen - herzlichen Dank dafür! Passend zur Halloweenzeit durften die Kinder daraus tolle Kürbisgesichter schnitzen.

Mit viel Begeisterung und Kreativität entstanden unterschiedliche Kunstwerke - gruselig, lustig und kunterbunt. Dabei wurden Feinmotorik, Ausdauer und Teamarbeit gefördert, denn jedes Kind konnte eigene Ideen einbringen und umsetzen. Zum Schluss haben die Kinder ihre geschnitzten Kürbisse stolz im Kindergarten aufgestellt und damit für eine stimmungsvolle, herbstliche Dekoration gesorgt.

### ERÖFFNUNGSAKTION

#### Innen Schnellreinigung: €30 statt €50

- Saugen
- Armaturenbrett entstauben
- Fenster reinigen auch Mobil\*

#### Innen Reinigung: €60 statt €80

- Saugen inkl. Sitzschienen
- Pedalerie reinigen
- Türverkleidungen
- Armaturenbrett inkl. Luftausströmer
- Türeinsteige
- Scheibenreinigung

#### Innen Aufbereitung: €100 statt €120

- Teppich feucht Reinigung
- Sitzreinigung ( leichte Fleckenentfernung)
- Sitzschienen, Armaturenbrett, Türverkleidungen feucht Reinigung
- Pedalerie
- Türeinsteige
- Scheibenreinigung

#### Zusatzpakete: Preis nach Zeitaufwand h/€15

- Hundehaare entfernen
- Leder Pflege
- Fleckenentfernung

\*Anfahrtpauschale ab 10 km € 25

Um Terminvereinbarung wird gebeten per Tel. Mail oder WhatsApp

PLP Car Care 0699/12 91 85 95  
Mail: p.lesliepichler@gmail.com

gültig bis 31.01. 2026

Wir wünschen

# Frohe

## WEIHNACHTEN

& einen guten Start  
ins neue Jahr!

# Allianz

AGENTUREN MAYERHOFER & BERTHOLD

Auch im neuen Jahr sind wir  
gerne für Sie da!

Badener Straße 19/2, 2751 Matzendorf  
Tel.: 02628/637 00, Fax: 02628/637 00-15  
wolfgang.mayerhofer2@allianz.at  
manuel.berthold@allianz.at



# Erste Ladies Lounge

am 19. September 2025 mit  
italienischem Flair



**A** Am 19. September 2025 fand im Festsaal Matzendorf-Hölles erstmals die Ladies Lounge statt – ein Abend ganz im Zeichen für Frauen.

Das Highlight des Abends war die mit Spannung erwartete Modenschau des Modezimmers Bad Fischau. Die neue italienische Herbstkollektion wurde von tollen Models präsentiert – darunter auch einige Gemeinderätinnen. Die stilvollen Outfits und aktuellen Trends begeisterten das Publikum.

Neben der Modenschau boten zahlreiche Ausstellerinnen und Aussteller vielfältige Angebote aus den Bereichen Gesundheit, Beauty und Dekoration. Besonders beliebt war auch die Möglichkeit, sich vor Ort kleine, individuelle Tattoos anfertigen zu lassen.

Für das leibliche Wohl sorgten das Mizis, Weinbau & Buschenschank Hartberger, sowie das

Weingut Gerhard & Maria Schagl. Das stimmungsvolle Ambiente wurde durch die liebevoll gestaltete Blumendekoration von A.H.A. Flowers abgerundet.

Die Ladies Lounge bot den Besucherinnen nicht nur eine tolle Shoppingmöglichkeit, sondern auch die perfekte Gelegenheit, sich in entspannter Atmosphäre auszutauschen und neue Kontakte zu knüpfen.

Einige Herren zeigten ebenfalls Interesse – oder sorgten mit einem Schmunzeln als „zahlende Unterstützung“ für gute Stimmung, während sie die Weinkost im Foyer genossen. So wurde der Abend zu einem rundum gelungenen Erlebnis für alle!

Wir bedanken uns bei allen Mitwirkenden, Ausstellern und Ausstellerinnen und Gästen für diesen gelungenen Auftakt und freuen uns schon auf die nächste Ladies Lounge!



TEXT &amp; FOTOS: GEMEINDE MATZENDORF-HÖLLES

# Bürgermeister Frühschoppen

„O'zapft is!“



Am 12. Oktober 2025 lud die Gemeinde Matzendorf-Hölles zum zünftigen Bürgermeister-Frühschoppen „O'zapftis!“ – und das bei bestem Frühschoppen-Wetter, denn die Sonne ließ sich am Nachmittag auch noch blicken.

Musikalisch begleitet wurde die Veranstaltung vom Musikverein St. Veit, der mit traditionellen Klängen für gute Laune sorgte.

Ein besonderer Moment des Tages war die offizielle Verabschiedung von Vizebürgermeister a.D. Leopold Schagl, der viele Jahre engagiert und mit Herzblut für die Gemeinde tätig war.

Im Zuge dessen wurde auch der neue VizeBgm. Martin Schneidhofer der Öffentlichkeit vorgestellt – wir wünschen ihm für seine neue

Aufgabe alles Gute und viel Erfolg! Bgm. Franz Stiegler überreichte persönlich als Highlight jedem Dirndl ein Brez'n Herz - gefertigt von der Bäckerei Dworzak. Unter den Ehrengästen durfte Bgm. Franz Stiegler unter anderem Landtagsabgeordneten Matthias Zauner sowie Mag. Monika Rauhs in Vertretung des Bezirkshauptmanns herzlich begrüßen. Auch zahlreiche Gemeinderätinnen und Gemeinderäte unterstützten tatkräftig.

Für das leibliche Wohl war bestens gesorgt:

Die Fleischerei Peter Kaindl verwöhnte die Gäste mit Weißwurst, Brez'n und Leberkäsemmelein!

Unterstützt wurde das Fest außerdem vom Weingut Gerhard und Maria Schagl sowie dem Café Mizis.

Die Gemeinde bedankt sich herzlich bei allen Beteiligten, Helferinnen und Helfern, Unterstützern und Gästen für ein gelungenes Frühschoppen-Fest.



# „Höhepunkte“ mit Barbara Baldini

## „Kabarettabend in Matzendorf-Hölles“



**B**arbara Baldini gastierte am 17. Oktober 2025 mit ihrem Erfolgsprogramm „Höhepunkte“ im Festsaal Matzendorf-Hölles – und begeisterte damit fast 200 Besucherinnen und Besucher,

die den Saal bis auf die letzten Plätze füllten.

Mit scharfer Zunge, viel Charme und unverblümter Ehrlichkeit sprach Baldini über Themen, die alle betreffen – Liebe, Beziehungen, Sexualität und das Leben dazwischen. Dabei bleibt sie nie an der Oberfläche, sondern schöpft aus einem reichen Erfahrungsschatz: Über 25 Jahre Tätigkeit in Sexualberatung, Tantrapraxis und als Sexualassistentin für Menschen mit besonderen Bedürfnissen machen ihre Programme zu einer einzigartigen Mischung aus Fachwissen und pointiertem Kabarett.

Ein herzliches Dankeschön gilt unserer Kulturgemeinderätin Christa Weigelhofer für die Organisation des gelungenen Abends sowie dem

Team von Café Mizis, das für das leibliche Wohl der Gäste sorgte.

Zum Abschluss bedankte sich **Bgm. Franz Stiegler** bei der Künstlerin mit einem Blumenstrauß und lobte ihren offenen Zugang zu einem Thema, das oft noch zu wenig Platz im öffentlichen Diskurs hat.



## Staudenpower leicht gemacht

**B**eim spannenden Vortrag am 11. September 2025 mit „Natur im Garten“-Expertin Petra Hirner drehte sich alles um farbenfrohe Staudenbeete und wie man den eigenen Garten damit zum Blühen bringt.

Unter dem Motto „Blütenpracht mit Stauden – leicht gemacht“ zeigte Frau Hirner, wie jeder mit der richtigen Pflanzenauswahl im Handumdrehen ein echtes Blütenmeer zaubern kann.



## Digitale Verwaltung im Alltag nutzen

**A**m 2. Oktober 2025 fand ein praxisorientierter Workshop zum Thema „Digitale Verwaltung im Alltag nutzen“ mit der Smartphone Trainerin Julia Hentschel statt. Ziel der Veranstaltung war es, den Teilnehmerinnen und Teilnehmern einen verständlichen und alltagsnahen Einstieg in die Nutzung der digitalen Verwaltungsangebote Österreichs zu ermöglichen. Im Mittelpunkt des Workshops stand die „ID Austria“-App, die mittlerweile zentrale Zugangslösung für zahlreiche eGovernment-Dienste. Schritt für Schritt wurde erklärt, wie die App im App Store gefunden, heruntergeladen und erfolgreich registriert wird – sowohl für Neueinsteiger als auch für jene, die von der bisherigen „Digitales Amt“-App umsteigen möchten. Darüber hinaus wurde die Website oesterreich.gv.at vorgestellt. Die Teilnehmer lernten, wie sie diese gezielt für ihre Recherchen nutzen können – etwa zur Suche nach Behördenwegen, Formularen oder Informationen zu staatlichen Leistungen. Ein besonderer Fokus lag auf der FAQ-Seite, die eine wertvolle Hilfe bei häufig gestellten Fragen rund um die digitale Verwaltung bietet. Zum Abschluss gab es eine offene Fragerunde, in der individuelle Anliegen besprochen und Unklarheiten aus dem Workshop geklärt werden konnten. Wir danken allen Teilnehmenden und freuen uns über das große Interesse am Thema digitale Verwaltung! Falls **Interesse** an Folge-Workshops besteht, gerne **Kontaktaufnahme** unter: [michaela.negratschker@matzendorf-hoelles.at](mailto:michaela.negratschker@matzendorf-hoelles.at).



## Gemeinsam Bewegen am Nationalfeiertag

**A**m Sonntag, dem 26. Oktober 2025, fand der Wandertag der Gemeinde Matzendorf-Hölles statt. Los ging es um 08:00 Uhr beim Sportplatz des SC Matzendorf-Hölles, um gemeinsam mit Bgm. Franz Stiegler die etwa 8,5 Kilometer lange



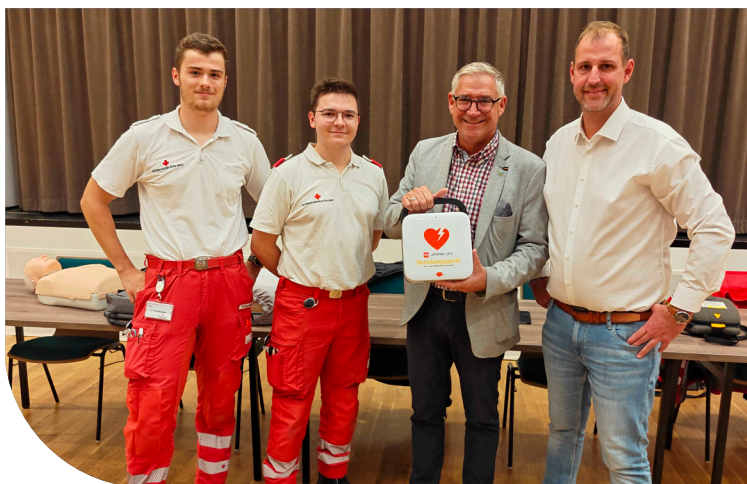
Strecke zu bewältigen. Bei angenehmem Herbstwetter ging es Richtung Lindabrunn über die Autobahnbrücke und wieder zurück zum Sportplatz, dabei stand der gemeinsame Fußmarsch im Zeichen der Bewegung und Gemeinschaft. Zum Abschluss gab es noch ein gemeinsames Eierspeissen, bei dem der Ausflug gemütlich ausklang.



# Defibrillatoren- workshop

mit Stefan Koloszar im  
Festsaal Matzendorf-Hölles

Text & Fotos: Gemeinde Matzendorf-Hölles



**A**m Donnerstag, dem 25. September 2025, fand im Festsaal Matzendorf-Hölles ein potenziell lebensrettender Workshop zum Thema Erste Hilfe und Defibrillation statt. Unter der fachkundigen Leitung von Stefan Koloszar, in Zusammenarbeit mit dem Roten Kreuz Sollenau-Felixdorf, wurde den Teilnehmerinnen und Teilnehmern eindrucksvoll vermittelt, wie wichtig rasches und richtiges Handeln im Notfall ist.

Der Schwerpunkt lag auf dem praktischen Umgang mit dem automatisierten externen Defibrillator (AED) – einem Gerät, das in vielen öffentlichen Gebäuden mittlerweile zur Verfügung steht, dessen Anwendung aber vielen Menschen noch Unsicherheit bereitet. Durch anschauliche Erklärungen, Demonstrationen und praktische Übungen konnten die Besucher Hemmschwellen abbauen und erlebten hautnah, wie einfach und effektiv lebensrettende Maßnahmen sein können.

Neben dem Umgang mit dem Defibrillator wurden

auch grundlegende Erste-Hilfe-Maßnahmen wie die stabile Seitenlage, die Herzdruckmassage und das richtige Verhalten bei Bewusstlosigkeit durch Mitarbeiter des Roten Kreuz Sollenau-Felixdorf thematisiert. Stefan Koloszar vermittelte sein Wissen mit praxisnahen Beispielen – und nahm sich Zeit für individuelle Fragen.

Die Veranstaltung war gut besucht, das Interesse groß – man sah, wie wichtig dieses Thema für die Bevölkerung ist. Viele Teilnehmende zeigten sich beeindruckt und dankbar für die wertvollen Informationen und praktischen Tipps.

Ein besonderer Dank gilt dem Roten Kreuz Sollenau-Felixdorf für die Unterstützung

Fazit:

Ein gelungener und wichtiger Abend, der nicht nur Wissen, sondern auch Sicherheit für den Ernstfall vermittelt hat. Denn: Jede und jeder kann Leben retten – man muss nur wissen, wie.



TEXT &amp; FOTOS: FF-HÖLLES



## Zweifacher Titelverteidiger

Am Anfang August machte sich die Wettkampfgruppe Hölles auf den Weg nach Ungerbach um am dortigen Kuppelcup teilzunehmen. Mit stabilen Leistungen und Schicksal, welches gut in die Karten spielte, konnte sich die WKG bis ins Finale vorkämpfen. Die intensiven Vorbereitungen machten sich bezahlt und das Glück hat die Gruppe nicht verlassen, somit konnte die WKG Hölles den Kuppelcup zum zweiten



Mal gewinnen, den Titel verteidigen und den Wanderpokal wieder mit nach Hause bringen. Mitte Oktober ging es wiederum nach Trattenbach, um auch hier den Titel zu verteidigen. Mit gutem Segen ging es von Durchgang zu Durchgang und am Ende wieder ins Finale. Trotz Fehlerpunkten konnte die WKG Hölles das große Finale für sich entscheiden und diesen Kuppelcup zum dritten Mal in Folge gewinnen. Der Wanderpokal bleibt somit endgültig in Hölles.

## Nationalfeiertagsübung der FF Hölles

Am 26. Oktober 2025 fand die traditionelle Nationalfeiertagsübung der FF Hölles gemeinsam mit dem Roten Kreuz Sollenau-Felixdorf auf einem Holzplatz am Waldrand statt. Die erste Eintreffende Mannschaft fand eine verletzte Person (anfangs durch eine Übungspuppe simuliert), die am Holzstoß eingeklemmt war, vor. Die Feuerwehrleute mussten den Verletzten bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes versorgen und vom Holzstoß retten. Zeitgleich traten bei einem Traktor Betriebsmittel aus, welche durch einen Planenbau aufgefangen werden mussten. Weiters befand sich eine Person noch im Traktor, auch diese musste gerettet werden. Im Verlauf des Szenarios musste zusätzlich noch ein betroffenes Kind von den Feuerwehrleuten versorgt werden. Nachdem der verletzte Holzarbeiter transportbereit war und die zweite Person vom Traktor gerettet wurde, fand das Einsatzszenario ein Ende. Anschließend erklärten die Sanitäterinnen und Sanitäter die Handhabung der Schaufeltrage, der Vakuummatratze und des Spineboards. Hier konnten die Feuerwehrmitglieder gezielt Fragen stellen und im entspannten Rahmen erfahren, wie sie das Rettungsdienstpersonal optimal unterstützen können. Abschließend wurden alle Übungsteilnehmer zum Stelzenheurigen Herbert und Birgit Schagl auf eine Stärkung eingeladen. Das Kommando der FF Hölles bedankt sich bei allen Teilnehmern.



## Katastropheneinsatzmedaille „Hochwasser 2024“

Im vergangenen Jahr waren die Feuerwehren in ganz Niederösterreich bei den Hochwasser- und Unwettereinsätzen besonders gefordert. Die FF Hölles war sowohl im eigenen Einsatzgebiet, als auch überörtlich im KHD-Einsatz tätig. Für diese außerordentlichen Leistungen wurden die Kameraden am 4. Oktober 2025 geehrt und erhielten die Katastropheneinsatzmedaille. In einem festlichen Rahmen wurden diese in Maiersdorf vom Abschnittsfeuerwehrkommando und dem Unterabschnittskommandanten übergeben. 10 Mitglieder der FF Hölles erhielten an diesem Tag ihre Medaille.



TEXT &amp; FOTOS: FF MATZENDORF



MEHR UNTER



**N**ach 2,5 Monaten intensiver Vorbereitung stellten sich am 11. Oktober 2025 fünf Jugendliche der FF Matzendorf der Herausforderung des **Feuerwehrjugendleistungsabzeichens in Gold**. Die Bewerbungsabnahme fand im Niederösterreichischen Feuerwehr- und Sicherheitszentrum in Tulln statt.

Insgesamt **296 Jugendliche aus ganz Niederösterreich** traten an, um ihr Wissen, Können und ihre Geschicklichkeit unter Beweis zu stellen.

Unsere Jugendlichen zeigten großartige Leistungen und erzielten beeindruckende Platzierungen, darunter auch den **14. Platz** - belegt von **Patrick Luif**.

## Fertigkeitsabzeichen

Am 18. Oktober 2025 nahm die Feuerwehrjugend Matzendorf an einer Erlebniswanderung durch Brunn an der Pitten teil. Dabei stand alles im Zeichen der Feuerwehrentechnik, bei der die Jugendlichen ihr Wissen und Können rund um den technischen Einsatz eindrucksvoll unter Beweis stellen konnten. Im Rahmen eines Stationenbetriebs wurden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer in verschiedenen Bereichen geprüft. Abgefragt wurden die Themen: Geräte und Ausrüstung für den technischen Einsatz, Hebel und Rollen, Fahrzeugsicherung und Greifzug sowie das Testblatt. Mit großem Engagement, Teamgeist und technischem Verständnis meisterten die Jugendlichen alle Aufgaben mit Bravour.

## Baumpflanzchallenge

Auch die Feuerwehr Matzendorf hat Bäume gepflanzt, aber nicht einfach so, sondern mit den Jugendlichen, die schon jetzt oft schneller und flinker sind, als die erwachsenen Feuerwehrkameraden. Die Feuerwehrjugend zeigt immer wieder aufs Neue, dass man mit ihnen eine blühende Zukunft sicher hat. Deshalb gebühren die drei Baumspenden ihnen und zieren nun den Trainingsplatz der Feuerwehrjugend Matzendorf.



# Freiwillige Feuerwehr Matzendorf

## Schadstoffeinsatzübung

**A**m Donnerstag, den 15. Oktober 2025, übten die Kamerad:innen der Feuerwehr Matzendorf den Schadstoffeinsatz im Rahmen einer zweistündigen Schulung. Anhand von Einsatzbeispielen und durch realistische Darstellung des Verhaltens von gefährlichen Stoffen konnten sich die Feuerwehrleute zuerst ein Bild zu der komplexen Thematik machen. Um dennoch schnell agieren zu können, ist es besonders wichtig Gefahren richtig zu erkennen und einzustufen. Hierfür stehen den Feuerwehren sowohl Nachschlagewerke, als auch Apps zur Verfügung. Auch gibt es Regeln, die in jedem Fall zu beachten sind. Unter diesen Parametern übten die Kamerad:innen den Schadstoffeinsatz mit Schutzanzügen der Stufe 2 und schwerem Atemschutz. Auch wurden behelfsmäßige Becken aus Leitern und Planen, wie auch Schläuche zum Auffangen von Flüssigkeiten aufgebaut. Besonders interessant sind diese Szenarien für Einsatzleiter, da vor allem das schnelle und sichere Handeln für den Einsatzerfolg ausschlaggebend ist.



## Fahrzeugbergung

Am Dienstag, den 16. September 2025 sorgte eine Fahrzeugbergung direkt vor dem Feuerwehrhaus für einen Alarm um 07:17 Uhr morgens. Zwei Fahrzeuge waren miteinander kollidiert und blieben beide jeweils seitlich auf den Fahrbahnen stehen. Um die Fahrbahn zu reinigen und die beschädigten PKW von der Straße zu entfernen, regelte die Feuerwehr den morgendlichen Verkehr für die Dauer des Einsatzes. Verletzt wurde bei dem Zusammenstoß glücklicherweise niemand. In unter einer Stunde konnte die Feuerwehr die Fahrbahn wieder freigeben.



## Übung in Volksschule & Kindergarten

Der Schulstart im September bringt bei der Feuerwehr Matzendorf auch immer die Volksschulübung auf den Plan. Trotz der vorübergehenden Containerschule wurde der Brandeinsatz von den Feuerwehrkameraden geübt. Aber auch für die Kinder war es wieder wichtig, das richtige Verhalten im Brandfall kennenzulernen. Dazu gehört das korrekte Verlassen des Gebäudes mit dem Lehrpersonal und den Pädagog:innen, sowie das Verhalten in verrauchten Räumen oder wenn der Fluchtweg abgeschnit-



ten sein sollte. Außerdem wurde den Kindern die Ausrüstung der Feuerwehr näher gebracht. Im Turnsaal der Volksschule zeigten sich die Feuerwehrleute in Einsatzuniform und ließen die Kinder Teile der Ausrüstung anprobieren. So konnten Berührungängste abgebaut werden. Das Feuerwehrauto mit seinem Wasserwerfer sorgte schließlich auch noch für Staunen. Auch im Kindergarten übten die Pädagog:innen mit den Kindern und lernten anschließend die Feuerwehrmänner von der Nähe kennen. Als Belohnung bekamen alle Kinder Saft und Schnitten. Insgesamt waren 10 Feuerwehrleute mit zwei Feuerwehrfahrzeugen an der Übung am 12.09. beteiligt.



TEXT &amp; FOTOS: SC MATZENDORF-HÖLLES

# SC Matzendorf-Hölles

Unsere U9 Bambinis haben im zweiten Halbjahr 2025 mit großem Engagement und viel Freude fleißig trainiert. Im aktuellen Winter werden die Kinder die Gelegenheit haben, ihr im Training erworbenes Können bei mehreren Hallenturnieren unter Beweis zu stellen. Diese Turniere bieten den Bambinis nicht nur spannende Wettkämpfe, sondern auch wichtige Erfahrungen, die sie in ihrer sportlichen Entwicklung weiterbringen werden.

Unsere U11-Mannschaft hat im Meisterschaftsbewerb der JHG Süd U11F gespielt, die U11 Girls der MNSG Wiener Neustädter Bucht im Meisterschaftsbewerb der Mädchenliga U11 Südost und die U14 Girls der MNSG Wiener Neustädter Bucht im Meisterschaftsbewerb der Mädchenliga U14 Südost.

Sie alle haben mit großem Ehrgeiz, Teamgeist und kontinuierlichem Einsatz hervorragende Leistungen erbracht. Diese Erfolge sind das Ergebnis von engagierten Trainingseinheiten, in denen die Kinder ihr fußballerisches Können stetig weiterentwickeln. Auch sie alle werden im Winter bei zahlreichen Turnieren teilnehmen.

Für diesen unermüdlichen Einsatz und die wertvolle Unterstützung möchten wir allen Kindern, Eltern und ihren Trainern unseren großen Dank und unsere Anerkennung aussprechen.

Ihr Beitrag und Eure Begeisterung sind die Grundlage für die erfolgreiche Entwicklung und die schönen gemeinsamen Momente im Vereinsleben. Hier möchten wir uns auch für die Matchpatronanzen bei **GR Daniel Groiss** und **GGR Hermann Mocek** sowie den vielen Gönnern für die Spenden bedanken.



Am 05. Oktober 2025 durften wir ca. 20 Traktoren der Traktorfreunde Wöllersdorf Steinabrückl am Fußballplatz begrüßen und verköstigen.

Am 09. Oktober 2025 haben wir ein „neues Mitglied“ bekommen: der SC Matzendorf-Hölles freut sich über einen Schimmel vor dem Eingangstor – das Wahrzeichen von Ma-Hö wurde von Franz Stiegler privat gespendet.

Am 24. Oktober 2025 fand wieder das schon zur Tradition gewordene Preisschnapsen statt. Viele spannende Spiele wurden ausgetragen, unser Herr **Bgm. Franz Stiegler** hat die SpielerInnen und Gäste mit selbstgemachter Gulaschsuppe versorgt. Es war wieder ein unterhaltsamer, geselliger Abend der bis in die Morgenstunden dauerte.



TEXT &amp; FOTOS: SC MATZENDORF-HÖLLES

**G**ANZ BESONDERS BEDANKEN möchten wir uns hier bei unserem Obmann Stv. Martin Kaindl, bei unserem Platzmeister Markus Schmidbauer und bei **Alt Bgm. Hans Grund** für die in Eigenregie durchgeführte Platzsanierung. Durch ihren 2 wöchigen unermüdlichen Einsatz – Verifizierung des Rasens für eine bessere Belüftung, Einbringen von ca. 90 Tonnen Sand in mehreren Schichten, Aussaat von etwa 180 kg Spezial-Herbstnachsaa-Samen und 250 kg Spezialherbstdünger – wird unser Platz im Frühjahr „in neuem Glanz“ erstrahlen. Abschließend wollen wir uns noch einmal bei allen Unterstützern, Sponsoren und treuen Helfern bedanken. Ohne Eure Unterstützung wäre dies alles nicht machbar.



**Wir wünschen Euch  
frohe Weihnachten und  
alles Gute für 2026**

**Euer SC Matzendorf-Hölles**



Für Fragen steht euch unser  
Jugendleiter Christian Scheiblauer  
unter der  
Tel. Nr. 0680 / 20 51 529  
zur Verfügung.

## Pecherpfad Hölles

Text &amp; Fotos: Pecherpfad Hölles



**M**it dem Totengedenken kurz vor Allerheiligen und dem Museumsfest von „Abenteuer Industrie“ am 8. November 2025 in Wilhelmsburg wurde die nunmehr 29. Harzsaison am Pecherpfad Hölles beendet.

Im kommenden Jahr feiert die bedeutendste touristische Einrichtung unserer Gemeinde mit mehreren Veranstaltungen das 30-jährige Bestandsjubiläum.

Als 1996 nach Antrag von 8 Initiatoren der Gemeinderat einstimmig der Errichtung des Pecherpfades zustimmte, ahnte wohl niemand, dass diese Einrichtung einmal weit über Europa hinaus bis nach Übersee bekannt werden wird. Geplant war nur, den Volksschulkindern an einigen Pechbäumen zu zeigen, wie ihre Vorfahren früher mit der schweren Arbeit an den Harzbäumen ihre Familien

ernährt haben. Doch der Pecherpfad erlangte binnen kürzester Zeit über die Gemeindegrenzen hinaus großes Ansehen, und immer mehr Schulklassen, Reisegruppen und sogar wissenschaftliche Einrichtungen aus halb Europa kamen, um das ausgestorbene Handwerk bei Schauvorführungen live zu sehen. Bereits 1977 verlieh LH Dr. Erwin Pröll der Gruppe den Josef Schöffel-Preis des Landes NÖ und das Preisgeld von 20.000 Schilling wurde sofort für den Bau der Pecherkapelle und einer Bausteinaktion der Bevölkerung für die rund 10.000 verstorbenen Pecher der Thermenregion verwendet. 2011 wurde die Pecherei in die Liste des Immateriellen Unesco-Kulturerbes, der weltweit höchsten Auszeichnung für ein Kulturprojekt, aufgenommen.

498 Schauvorführungen wurden seither abgehalten, weiters an mehr als 30 Ausstellungen und anderen



Präsentationen wie z.B. in der ehemaligen Försterschule Gainfarn war die Gruppe als Botschafter des Pecherhandwerks überregional unterwegs.

So wie zu Saisonende beim Museumsfest von „Abenteuer Industrie“ am 9.11.2025 im dortigen Geschirrmuseum, wo 1997 das Werk nach millionenfacher in Handarbeit hergestellte pastellfarbene Kaffeegeschirr nach 202 Jahren schließen musste und nun wieder mit 11 Mitarbeiter im 1. Jahr 80.000 Stück produziert hatte.

Einen Tag vor Allerheiligen fand heuer verspätet in kleinem Rahmen der Pecherhahn (Erntedankfest der Pecherei) mit Geläute der Pecherglocke durch Pecher Gerhold Wöhrer und einer gemeinsamen Jause beim Stelzenheurigen Schagl statt.

Nach der Sommerpause waren am 30. August 2025 die Pecher beim Alpenvereinsfest in Bad Fischau-Brunn zu Gast (seit 2019 wird dort ein Schaupechbaum bearbeitet) und am 12. und 13. September 2025 gemeinsam mit der Imkerei Lechner beim großen Stadtfest in Wr. Neustadt vertreten.

Die Pensionistengruppe des Landeskriminalamtes NÖ mit ihrem Ex-Chef Brigadier i.R. Franz Polzer kamen inklusive Heurigenbesuch bei der Familie Grund ebenso wie Mitte September eine Reisegruppe aus Hirm mit Einkehr beim Leberkäsheurigen Groiss und die Internationalen Teilnehmer des Herbstlagers des General Houston Country-Club vor der Schießstätte am 29. Oktober 2025. Auch sie besuchten den Stelzenheurigen Schagl.

Am 5. Oktober 2025 fand auch die wegen Regens am Pfingstsonntag verschobene Natur- und Kulturwanderung zum hierzulande einzigartigen roten Marmorsteinbruch nach Winzendorf mit Einkehr in die Heurigenstube Goldfuss in Bad Fischau-Brunn statt.

Und schon bald beginnen die Vorbereitungsarbeiten für das 30-Jahr-Jubiläum im kommenden Jahr. Start ist

am 21.3.2026, wo am „Tag des Waldes“ 30 Jungbäume und 1 Lebensbaum für alle Neugeborenen unserer Gemeinde (Spender noch gesucht) gepflanzt werden. Am 1. Mai folgt um 14 Uhr die Saisonöffnung mit Kurz-Schauvorführung und einer Kaffeejause sowie einer Überraschung. Bereits am 3. Mai gibt es um 15 Uhr eine Maiandacht bei der Pecherkapelle mit Pecherbrotverkostung zur Agape, am 4. Juni (bei Schlechtwetter am 7.6.2026) folgt ab 14.30 Uhr ein Pecherpfad-Picknick mit Pecherjause wie anno dazumal und am 15. August ein Walderlebnis-Nachmittag ab 14 Uhr für Kinder.

Für die Herbstsaison sind ua eine Weltpremiere mit „Waldbaden im Pecherwald“, ein Workshop „Von der Pechgewinnung zum Pechbalsam“ und am 26. Oktober im Rahmen einer Gemeinde-Wanderung der Pecherhahn uam. geplant.

Foto: Pecherpfad Hölles



## Herbst – Sturm & Maroni Stand

Am 26. Oktober 2025 organisierte die FPÖ Matzendorf-Hölles vor dem Gemeindeamt einen Sturm- und Maronistand. Viele Besucher nutzten das spätherbstliche Wetter für einen gemütlichen Austausch bei Getränken und frisch zubereiteten Maroni.

„Liebe Freunde, wir möchten uns bei euch allen für euren Besuch bedanken. Wir finden, dass es ein gelungenes und tolles Fest mit sehr vielen Gästen und tollen Gesprächen war. Danke für euren Besuch!“, so Parteibobmann Vasile-Adrian Rusu.

Foto: FPÖ Matzendorf-Hölles



# Initiatorengruppe „Gemeinsam Schön MaHö“

## Grünraumpflege beim Biotop

**A**m Samstag morgen, den 23. August, trafen sich engagierte Mitglieder der Initiatorengruppe „Gemeinsam Schön MaHö“, um im Bereich des Biotops bei der I. Wr. Hochquellwasserleitung seit langem wieder Hecken- und Baumfällungsarbeiten durchzuführen, um die Funktion des Natur-Bereiches zu erhalten. Ausgestattet mit sämtlichen Werkzeugen wie Motorsäge, Freischneider, Astschere etc. und viel Motivation waren die Arbeiten rasch und professionell erledigt. Unser Dank gilt u.a. Daniel Groiss, der uns mit dem Rückewagen unterstützte, Erdarbeiten Markus Berger, welcher den Schlamm noch ein wenig ausbaggern wird und den Engagierten vor Ort: Heidi & Karl Postl, Anton, Franz, Albert Mannsberger, Franz Grabner, Thomas Schwingenschlögl, Peter & Christine Selzer, Uschi & Günther Wimmer, Anja Holzgethan, Eveline Grund-Seper, Eva Stiegler und Susi Mocek. Im Herbst wurden noch einige Bäume und Sträucher gepflanzt, denn wie sagt ein chin. Sprichwort: „Der richtige Zeitpunkt einen Baum zu setzen war gestern!“



Foto: Gemeinsam Schön MaHö

## Projekt Baumpatenschaft

**D**as Projekt „Baumpatenschaft“ wurde von der Initiatorengruppe „Gemeinsam Schön Mahö“ ins Leben gerufen und hat großen Zuspruch in der Bevölkerung, bei Firmen und Vereinen gefunden.

Bereits beim ersten Anlauf konnten Patenschaften für insgesamt 39 Bäume gewonnen werden. Dies zeigt die hohe Bereitschaft und das Engagement der lokalen Gemeinschaft, sich aktiv an dem Projekt zu beteiligen.

Die Umsetzung erfolgte in Zusammenarbeit mit A.H.A. Flowers, welche bereits alle Bäume fachmännisch am Radweg in Matzendorf zwischen der Tankstelle und dem Friedhof sowie entlang des neuen Radweges in Matzendorf und Hölles eingepflanzt hat. Die weitere Pflege übernimmt dankenswerterweise die Gemeinde Matzendorf-Hölles. Das waren unsere Baumpaten 2025:



Foto: Gemeinde Matzendorf-Hölles

- Fam. Heindl
- Helene Postl (posthum)
- Erna Mayer 2 Stk.
- Fam. Foltin
- Walter u. Renate Schulz
- Alois und die Wölfe
- Martin u. Karin Gayer
- Bernhard Lapesch
- Die „glorreichen 14“
- Rauchfangkehrermeister Christian Huiber
- GGR Andreas Wöhrer
- Ruth Gratzenberger, Martina Schönthaler u. Michaela Sieberer
- Günter u. Uschi Wimmer
- MaHöHi
- FC Trift
- Die Folie.at / KFZ & Lacktechnik Enzinger
- A.H.A Flowers 5 Stk.
- Julia u. Philipp u. Emilio Stiegler
- BGM Franz Stiegler, BGM a.D. Johann Grund u. BGM a.D. Hofrat Ernst Anzeletti
- Ursula Zappe
- Wohnungsvermietung Thomas Groiss
- Anna Sakrawa, Herma Berger u. Leopold Zipfelmayer
- Gerlinde Handler
- Karl u. Heidemarie Postl
- Ernst Schagl, Hofrat Ernst Anzeletti u. Werner Priesching
- Christine u. Peter Selzer
- Pferdehof Groiss u.
- SC Matzendorf-Hölles
- Stelzenheuriger Herbert & Birgit Schagl
- SPÖ Matzendorf-Hölles
- Ortsvorsitzender SPÖ GGR Hermann Mocek, GR Kurt Hanek u. Andreas Horvath
- FW-Jugend Matzendorf 3 Stk. (gepflanzt in Eigenregie von der FW-Jugend)



# Rund um unsere Pfarre!



TEXT & FOTOS: PFARRE MATZENDORF-HÖLLES

## Fest der Jubelpaare

**D**ie Paare Marlis und Christian Pirhanzl, Melanie und Erwin Hartberger, Susanne und Martin Forstner, Claudia und Christian Artner, Annemarie und Heinz Bauer, Annemarie und Erich Hartberger und Christine und Kurt Bretschneider feierten zwischen 10 und 60 Jahre ihres gemeinsamen Lebensweges. Sie wurden einzeln von Pfarrer MMag. Waclaw Radziejewski gesegnet. Der Kirchenchor CANTIAMO umrahmte diese Feier musikalisch. Jedes Paar erhielt eine persönlich gestaltete Kerze und wurde zur anschließenden Agape im Pfarrhof vom Pfarrgemeinderat eingeladen.

## Dankmesse für Bruder Andreas Rager Sam FLUHM

Im Rahmen der gemeinsamen Messe unseres Pfarrverbandes „Vorderes Piestingtal“ zum Weltmissionssonntag in Steinabrückl verabschiedeten und dankten wir Bruder Andreas SamFLUHM. Pfarrer MMag. Waclaw Radziejewski dankte ihm mit persönlichen Worten für seine zuverlässige Unterstützung und Hilfe. Bruder Andreas wirkte in unserem Pfarrverband neun Jahre als (Aushilfs-)Kaplan und hinterließ in unseren Pfarren Wöllersdorf, Steinabrückl und Matzendorf tiefe Spuren als Priester und Seelsorger.

Nun ist er in den Pfarren Gutenstein, Rohr/Gebirge und Schwarza/Gebirge als Priester tätig. Wir wünschen ihm Gottes Segen für seine neuen Aufgaben.

### Einige Termine für 2026:

Sonntag, 11. Jänner Fest Taufe des Herrn  
10:00 Familienmesse mit Vorstellung der  
Erstkommunionkinder

Sonntag, 22. Februar  
10:00 Heilige Messe mit Vorstellung der  
Firmkandidaten

Sonntag, 15. März  
10:00 Familienmesse mit Fastensuppenessen



# Pensionistenklub Matzendorf-Hölles

## Das Oktoberfest

**D**ie Ehrengäste Bgm. Franz Stiegler, VizeBgm. Martin Schneidhofer, GGR Hermann Mocek, Leopold Schagl, VizeBgm. a.D., und die beiden AltBgm. Johann Grund und Ernst Anzeletti wurden von 81 Mitgliedern begrüßt.

Nach der Jause gabs Weißwürste und warmen Leberkäse mit Brezen, vom Klub bereitgestellt. Das Bier wurde von Bgm. Franz Stiegler und VizeBgm. Martin Schneidhofer gespendet, wofür mit viel Applaus gedankt wurde. Ein gelungener Nachmittag ging mit Kartenspielen und Plaudern zu Ende.

FOTOS: PENSIONISTENKLUB MATZENDORF-HÖLLES



## Ein Urlaub wie im Bilderbuch – Südtiroler Bergseen (25.–29. Juni 2025)

43 Reisende machten sich auf den Weg, um gemeinsam wunderschöne Tage in Südtirol zu verbringen. Am 25. Juni startete die Reise frühmorgens um 06:00 Uhr. Der erste längere Aufenthalt fand am Weißensee in Kärnten statt, dem höchstgelegenen Badesee der Alpen. Dort wurde eine zweistündige Schifffahrt unternommen, bei der sich der See in eindrucksvollen Türkistönen präsentierte. Im Anschluss erfolgte die Weiterfahrt zum Hotel Kaserhof in Vals. Das Hotel lag inmitten einer alpinen Landschaft mit beeindruckender Bergkulisse.

Am zweiten Tag standen der Pragser Wildsee und der Misurina See auf dem Programm. Der Pragser Wildsee, am Fuße des Langkofels gelegen, gilt als einer der schönsten Seen der Region. Danach ging es weiter zum Misurina See, der am Fuße der bekannten Drei

Zinnen liegt. Der dritte Tag begann mit einer Stadtführung in Bozen. Die schöne Stadt bot viel zu entdecken. Anschließend ging es weiter zum Kalterer See, Kaltern zählt zu einer der beliebtesten Urlaubsorte Südtirols. Nach einer kurzen Pause überraschte der Chauffeur die Reisegruppe: Da die Straße zum Montiggler See wegen eines Unwetters gesperrt war, fuhr er eine große Dolomitenrundfahrt. Die Berge waren zum Greifen nah – einfach traumhaft. Am vierten Tag wurde die Stadt Bruneck, die Hauptstadt des Pustertals, besucht. Danach führte die Reise ins Antholzertal, wo eine Brettljause serviert wurde. Ein Spaziergang rund um den Antholzer See rundete den Ausflug ab. Den Abschluss bildete ein festliches Galadinner im Hotel mit einem Fünf-Gänge-Menü.



# FC Trift Hölles

## Sonnwendfeier

**A**m Samstag, dem 21. Juni 2025, lud der FC Trift Hölles zur traditionellen Sonnwendfeier ein, die erneut zahlreiche Besucher auf die Trift lockte.

Der Nachmittag begann um 16:00 Uhr mit dem beliebten 7-Meter-Turnier, bei dem 9 Mannschaften in spannenden Gruppenspielen und anschließenden K.o.-Runden gegeneinander antraten.

Den ersten Platz sicherte sich das Team FC Trift Hölles, gefolgt von „ohne Thaller“ auf dem zweiten Platz. Den dritten Platz belegte die Gruppe Elfer Elite, während die Wettkampfgruppe FF-Sollenau den vierten Rang erreichten und den 5. Platz sicherten sich die Puntti Gamer. Die Pokale für die Siegerehrung wurden, wie in den vergangenen Jahren, von Familie Arnold und Ilse Pammer gespendet. Ab 18:00 Uhr sorgte die Band Night Life für musikalische Unterhaltung und eine ausgelassene Stimmung. Für das leibliche Wohl der Gäste war mit Steckerlfisch, Grillwürsteln, Käsekrainern und Pommes Frites bestens gesorgt. Ein besonderer Dank gilt den großzügigen Spendern von jeweils einem 50-Liter-Fass Bier. Ein Höhepunkt des Abends war der traditionelle Maibaumumschnitt, der um 21:00 Uhr von Bgm. Franz Stiegler und damaligen VizeBgm. Leo Schagl durchgeführt wurde, sowie anschließend das Entzünden des Sonnwendfeuers. Im Anschluss füllte sich die Waldbar, in der bis in die frühen Morgenstunden gefeiert, getanzt und angestoßen wurde.

Der FC Trift Hölles bedankt sich herzlich bei allen Gönnern, Spendern und Helfern, die den Verein das ganze Jahr über unterstützen und zum Gelingen der Sonnwendfeier beigetragen haben.



## Ausflug ins Burgenland



Am Samstag, den 11. Oktober 2025, startete unser diesjähriger Vereinsausflug pünktlich um 7:30 Uhr. Mit dem Bus machten wir uns auf den Weg ins sonnige Burgenland, wo uns ein genussreicher Tag rund um das Thema Wein erwartete.

Unser erster Halt führte uns nach Andau zum Weingut Scheiblhofer. Dort erhielten wir eine spannende Führung durch die beeindruckenden Produktionshallen, in denen die Trauben von rund 300 Hektar Weingärten verarbeitet werden. Die moderne Technik und die gewaltigen Anlagen ließen uns staunen. Natürlich durfte auch eine begleitende Weinverkostung nicht fehlen – viele nutzten danach die Gelegenheit, ein paar

Flaschen der edlen Tropfen für zuhause zu erwerben.

Zum Mittagessen kehrten wir im Gasthof zur Linde ein, wo wir mit kulinarischen Köstlichkeiten bestens verwöhnt wurden. Gestärkt und in bester Stimmung ging es anschließend wieder zurück nach Andau, diesmal zum Weingut Hannes Reeh, unserem zweiten Stopp des Tages. Trotz seiner beachtlichen Größe von 160 Hektar vermittelte die Führung eine sehr familiäre und herzliche Atmosphäre. Ein besonderes Highlight war es, selbst den frischen ‚Staubigen‘ direkt aus den großen Edelstahl tanks ins Glas zu füllen. Im gemütlichen Gastgarten folgte schließlich eine weitere Verkostung hervorragender Weine.

Zum Abschluss des Tages fuhren wir nach Siegendorf zum Weingut Simeich, wo uns zur Stärkung kleine kalte Köstlichkeiten serviert wurden. In entspannter Atmosphäre ließen wir den gelungenen Ausflug gemütlich ausklingen.

Wir bedanken uns herzlich bei allen, die an diesem wunderbaren Tag teilgenommen haben, besonders freuten wir uns, dass auch unser **Bgm. Franz Stiegler** und **VizeBgm. Martin Schneidhofer** den Tag gemeinsam mit uns verbrachten. Wir freuen uns schon jetzt auf den nächsten Vereinsausflug mit hoffentlich ebenso zahlreicher Beteiligung!



Text & Fotos: FC Trift

## Halloween-Umzug

**W**ie schon in den vergangenen Jahren veranstaltete der FC Trift Hölles am 31. Oktober 2025 wieder seinen traditionellen Halloween-Umzug. Zahlreiche Kinder verkleideten sich als Monster, Hexen, Geister, Vampire und andere gruselige Gestalten und zogen fröhlich von Haus zu Haus.

Vor vielen Häusern leuchteten bereits geschnitzte Kürbisse und schaurige Dekorationen sorgten für die passende Stimmung. Laut hallte es durch den Ort: „Süßes, sonst gibt's Saures!“ – und natürlich durfte auch der eine oder andere Streich nicht fehlen. Zum Abschluss lud das Weingut Gerhard und Maria Schagl alle Kinder zu einer gemütlichen Jause ein, wo anschließend auch die gesammelten Süßigkeiten gerecht aufgeteilt wurden.



# Bauernbund Hölles

## Erntedankfest

Text & Fotos: Bauernbund Hölles



**B**ei schönstem Herbstwetter und großer Anteilnahme der Ortsbevölkerung fand am 28. September 2025 das traditionelle Erntedankfest statt. Der Musikverein Hirtenberg eröffnete durch ein Platzkonzert die Festlichkeit. Im feierlichen Rahmen wurde das Marterl durch unseren Herrn Pfarrer, Dechant MMag. Waclaw Radziejewski gesegnet. Anschließend zog die Erntekrone im Beisein aller Mitfeiernden über den neuen Geh- und Radweg in die „Halle für Alle“ zur heiligen Messe.

Erfrischende Darbietungen der Kindergarten- und Volksschulkinder rundeten das gelungene Fest ab.

Im Anschluss folgten unter anderem Dankesworte von Bauernbundobmann Erwin Hartberger, Bundesbäuerin und Abgeordnete zum Nationalrat Irene Neumann-Hartberger und Bgm. Franz Stiegler.

Bei Brot und Wein sowie Kaffee und Kuchen fanden anregende Gespräche statt und der Zusammenhalt in der Ortsbevölkerung wurde gestärkt, mit musikalischer Umrahmung der Agape fand das Erntedankfest am mittleren Nachmittag einen würdigen Ausklang.



TEXT &amp; FOTOS: BAUERNBUND MATZENDORF



## 7. Teichfest

**A**m Freitag, den 15.08.2025, fand das 7. Teichfest des Bauernbundes Matzendorf bei der Schwab statt.

Bereits am Sonntag zuvor begannen die Vorbereitungsarbeiten, als der Bauernbund gemeinsam mit der Feuerwehr Matzendorf den Löschteich reinigte und auf Vordermann brachte. Wir bedanken uns für die gewohnt gute Zusammenarbeit!

Am Freitag war es dann endlich soweit, wir waren zurück am Teich! Nach vielen Vorbereitungs-



## Bauernbund Matzendorf

stunden und voller Vorfreude starteten wir mit unserem Fest.

Pünktlich kamen die zahlreichen Besucher und füllten die Zuschauerplätze für den heißbegehrten Bauerntriathlon. Hierbei galt es unterschiedliche Stationen mit viel Geschick zu bewältigen. Gefeiert wurde bis in die frühen Morgenstunden.

Der Bauernbund Matzendorf bedankt sich bei den Gästen fürs Erscheinen, als auch bei den vielen helfenden Händen, welche zum Gelingen des Festes beigetragen haben.

## Wandertag der VP Matzendorf-Hölles

**B**ei perfektem Wanderwetter trafen sich am 20. September 2025 rund 100 begeisterte Teilnehmerinnen und Teilnehmer zum traditionellen Wandertag der VP Matzendorf-Hölles.

Die zweistündige Tour führte vom Gemeindeamt Matzendorf-Hölles zum Gasthaus Penninger, wo alle gemeinsam ein leckeres Mittagessen genossen, bevor es zurück zur Trift ging.

Dort erwartete die Wanderer eine gemütliche Abschlussjause. Ein herzlicher Dank geht an den FC Trift für die Unterstützung bei der Abschlussjause sowie an alle freiwilligen Helferinnen und Helfer, die die Verpflegung organisiert und das Shuttle Service übernommen haben – ohne euch wäre das Event nicht möglich gewesen!

TEXT &amp; FOTO: VP-MATZENDORF-HÖLLES





Text &amp; Fotos: TC Matzendorf-Hölles

**K**aum begonnen, schon wieder vorbei – unsere Tennissommersaison verging wie im Flug! Mit spannenden Matches, tollen Events und vielen gemeinsamen Momenten blicken wir auf ein sportlich erfolgreiches Jahr zurück.

Doch kein Grund zur Wehmut: Die Planungen für 2026 laufen bereits! Freut euch auf neue Turniere, frische Ideen und viele Gelegenheiten, gemeinsam auf dem Platz zu stehen.

Ein kurzer Rückblick... Unser diesjähriges Tennis-Doppeltturnier verwandelte sich kurzerhand in ein sommerliches Festwochenende – inklusive Players Party und Frühshoppen. Nachdem das geplante Sommerfest wetterbedingt verschoben werden musste, wurde es kurzerhand ins Turnier integriert. Diesmal spielte das Wetter mit!

Von Freitag bis Sonntag kämpften motivierte Spielerinnen und Spieler um jeden Punkt, begleitet von begeisterten Zuschauern. Die Stimmung erreichte am Samstagabend bei der Players Party ihren Höhepunkt, wo nicht nur gefeiert, sondern auch sportlich analysiert wurde.

Der Sonntag startete mit einem gemütlichen Frühshoppen, der sich als Publikumsliebbling erwies. Die Finalsiege und die Tombola sorgten für weitere Highlights – ein herzliches Dankeschön an alle Sponsoren.

Die Sieger 2025:

- Damen: Manuela Hajek & Katja Reischer
- Herren: Arnold Pammer & Niklas Pammer
- Mixed: Angelika Pammer & Ben Hartberger

Ob es nächstes Jahr eine Wiederholung dieser Players-Party & Frühshoppen-Variante gibt, bleibt abzuwarten - wir melden uns sicher dazu zeitgerecht und hoffen, dass viele von euch dann wieder dabei sind.

Wir möchten uns bei unseren Mitgliedern herzlich für deren Begeisterung, Einsatz und Treue bedanken und wünschen euch frohe Weihnachten, besinnliche Feiertage und einen schwungvollen Start ins neue Jahr!

Bleibt gesund – wir freuen uns schon auf ein sportliches Wiedersehen 2026!  
Euer Vorstand



# 35-jähriges Vereinsjubiläum General Houston Country-Club

Text &amp; Foto: Schagl Ernst

**M**it einem Herbstlager in der gesamten letzten Oktoberwoche und einem Tag der offenen Tür am 25.10. feierte der General Houston Country-Club (GHCC) sein 35-jähriges Vereinsjubiläum. Dabei wurde auch der von Friedrich Kompass aus Hufeisen angefertigte Cowboy von Bgm. Franz Stiegler, Obmann Manfred Pogatsch übergeben. Viel los war beim Öffnungstag für die Bevölkerung beim Fort Houston vor der örtlichen Bundesheer-Schießstätte. Die Besucher bekamen einen eindrucksvollen Eindruck in das Lagerleben mit all seinen Höhen und Tiefen. Die Mitglieder, die auch aus Deutschland kamen, leben die alte Tradition, die vom amerikanischen Bürgerkrieg im 19. Jahrhundert stammt. Damals legten viele ihre Uniformen ab und waren im Land als Trapper, Indianer, Cowboys oder Siedler unterwegs, um Verwandte und Bekannte im In- und Ausland zu Rendezvous zu treffen.

Der Verein GHCC wurde 1990 im Burgenland gegründet und der heutige Obmann „Charly“ Pogatsch war Gründungsmitglied. Seither waren die Mitglieder bei unzähligen Rendezvous, die besonders an die Treffen von Trappern und Pelzhändler in den Rocky Mountains erinnern. Im Mai 2018 übernahm der Verein die Ranch bei uns am Waldrand. Der Verein hat zahlreiche prominente Mitglieder, darunter



auch die bekannte Country-Sängerin Karen McDawn, die demnächst zu einer Deutschland und Schweiztournee aufbricht und im März auch in Wr. Neustadt ein Konzert geben wird.

Am 25.10. wurde von einer Wiener Delegation anlässlich 80 Jahre Kriegsende von den „4 im Jeep“ eine Urkunde für die langjährige Verbundenheit übergeben.

Am 29.10. nahmen ab 10 Uhr die Mitglieder im Rahmen ihrer Kulturpflege auch an einer Führung am Pecherpfad Hölles teil.

## Kinderfest der Kinderfreunde Matzendorf-Hölles

Auch heuer - gegen Ende der Sommerferien - durften die Kinderfreunde unter der Leitung von Obfrau Traude Frank, Ma-Hö's Kinder mit einem Kinderfest erfreuen. Der Wettergott war uns gnädig und bescherte uns zwar Wind und Wolken, jedoch keinen Regen.

Es gab wieder einen Parcours mit 10 Stationen, wo Luftburg, Malen, Feuerwehrspritze, Kinderschminken usw. bereitgestellt wurden. Auch für das leibliche Wohl wurde durch das Team der Kinderfreunde gesorgt und war für alle Kinder und Eltern ein schöner und vor allem trockener Nachmittag. Am Ende konnten wir wieder - dank zahlreicher Spenden - eine tolle Tombola veranstalten. Dafür möchten wir uns bei allen privaten Personen und Unternehmen bzw. unserem Bürgermeister und einigen Gemeinderäten bedanken, die uns Preise zur Verfügung gestellt haben. Als krönenden Abschluss durften die Kids - und natürlich alle Junggebliebenen - Luftballone steigen lassen.

Die Kinderfreunde Ma-Hö möchten sich noch einmal bei allen bedanken, die zahlreich gekommen sind. Auch an alle im Team, die für unsere Kinder die Spielstationen betreuten und für das leibliche Wohl sorgten. Ohne sie wäre dieses Fest nicht möglich gewesen. Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr!

Text &amp; Foto: Kinderfreunde Matzendorf-Hölles



## Information – Inserate in der Gemeindezeitung

Wenn Sie Interesse an der Einschaltung von Inseraten in unserer Gemeindezeitung der Gemeinde Matzendorf-Hölles haben, kontaktieren Sie uns bitte per E-Mail unter:  
socialmedia@matzendorf-hoelles.at

Die Fristen für die Einreichung von Inseraten sind:

- Ende Februar
- Ende Mai
- Ende Oktober

Bitte beachten Sie, dass dies die Einreichfristen sind und nicht das Erscheinungsdatum der Gemeindezeitung.

Wir bitten um Verständnis, falls das Inseratenkontingent für die nächste Ausgabe bereits erschöpft sein sollte.

Vielen Dank für Ihr Interesse!  
Gemeinde Matzendorf-Hölles

## Adventfenster 2026 – Gemeinde lädt zur Teilnahme ein



Die Gemeinde Matzendorf-Hölles startet im Dezember 2026 erstmals die Aktion Adventfenster. Vom 1. bis 24. Dezember von 17 bis 19 Uhr wird täglich an einem anderen Ort in der Gemeinde ein Fenster festlich gestaltet und erleuchtet. Jeder kann sein Adventfenster nach eigenen Ideen gestalten, ob traditionell, modern oder kreativ.

Begleitend zum Adventfenster können Punsch, Glühwein und kleine Speisen angeboten werden. Einnahmen auf freiwilliger Basis können gerne als Spende an Vereine oder gemeinnützige Einrichtungen weitergegeben werden.

Die Adventfenster finden jeweils im Zeitraum von 17 bis 19 Uhr statt und sollen das Kennenlernen unter Nachbarn sowie den ortsteilübergreifenden Austausch fördern. Anmeldungen sind ab sofort möglich unter:

michaela.negratschker@matzendorf-hoelles.at

Wir freuen uns auf viele Teilnehmer und eine stimmungsvolle Adventszeit in unserer Gemeinde.

## Änderungen der Öffnungszeiten Bürgerservicestelle & Postpartner Steinabrückl

Wir informieren darüber, dass sich die Öffnungszeiten der Bürgerservicestelle sowie des Postpartners Steinabrückl ab 01. Jänner 2026 ändern.

Wir bitten Sie, diese Änderungen bei Ihren Wegen zum Postpartner zu berücksichtigen.  
Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Tag	Öffnungszeiten
MONTAG	08:00 UHR-12:00 UHR & 14:00-19:00 UHR
DIENSTAG	08:00 UHR-12:00 UHR & 13:30-15:30 UHR
MITTWOCH	08:00 UHR-12:00 UHR
DONNERSTAG	08:00 UHR-12:00 UHR
FREITAG	08:00 UHR-13:00 UHR



# Kabarettabend

Fälbls Melange

21. März 2026



*des is mei*   
WAVAKCHRISTOPHFAEBVAI

**BEGINN:**

**EINLASS: 19:00**

**20:00**

**TICKETPREIS: € 30**

## Festsaal Matzendorf-Hölles



Kartenverkauf am Gemeindeamt  
während des Parteiverkehrs ab 09:00 Uhr

Gemeinde  
Matzendorf - Hölles



Impressum: Gemeinde Matzendorf-Hölles, Badenerstraße 19, 2751 Matzendorf-Hölles | Für den Inhalt ist der Bürgermeister der Gemeinde Matzendorf-Hölles verantwortlich. Datenschutzhinweis: Fotos und allfällige Ton- und Filmaufnahmen, die im Rahmen der Veranstaltung entstehen, werden zum Zwecke der Dokumentation, Information und Berichterstattung (ÖA) verwendet und können zu diesem auch veröffentlicht sowie an Dritte (insb. Medien) weitergegeben werden.

Foto: ©MoniFellner